

# CARNET D'ESCALE AU ROYAUME DES TONGA

EDITION  
2025  
2026



Yellow Flag  
Guides



*Ancient Tonga*

Fangaloto, Nuku'alofa  
on the island of Tongatapu  
Kingdom of Tonga  
Ph: 25510  
Email: info@ancienttonga.com

# SAIL INTO ADVENTURE

*Invitation à découvrir notre culture  
et nos coutumes !*

**Préparez au mieux votre escale aux îles Tonga.**

**Prenez le temps de vous imprégner de la culture, appréciez l'hospitalité chaleureuse de notre guide et choisissez entre une visite d'une heure et une visite de 2,5 heures tout compris. Notre site est également disponible pour des réservations de groupes privés pour des buffets et des spectacles traditionnels.**

**Que faire de plus lors de votre prochaine aventure ?**

Pour plus de détails appelez-nous ou envoyez-nous un courriel  
**+676 25510**  
**info@ancienttonga.com - www.ancienttonga.com**

- ✦ Fabrication et dégustation de kava
- ✦ Médecine traditionnelle
- ✦ Préparation et conception du tapa
- ✦ Tressage de nattes traditionnelles
- ✦ Tenue vestimentaire et nattes
- ✦ Apprentissage de la hiérarchie et coutumes familiales
- ✦ Musée et boutique
- ✦ Dégustation de plats traditionnels

*Sensations  
uniques des Tonga :*

*une offre diversifiée  
dans chaque groupe  
d'îles*



## Vava'u

*Explorez les eaux cristallines  
et le chapelet d'îlots de ce  
magnifique plan d'eau*

## Ha'apai

*Détendez-vous sur des plages  
vierges et découvrez une vie  
insulaire décontractée.*



## Tongatapu

*Plongez dans l'histoire  
d'anciens sites polynésiens et  
les fameux trous des souffleurs.*



## Guides gratuits

*Découvrez tout ce qu'il faut  
savoir sur votre escale à Tonga  
avec Tongapocketguide.com*

## Eua

*Cette île majestueuse possède  
les paysages et les formations  
rocheuses les plus spectaculaires  
des Tonga.*



**Le Carnet d'escale au Royaume des Tonga** vous invite à découvrir cette destination nautique au cœur du Pacifique, riche d'un héritage culturel et d'une beauté naturelle époustouflante, où les habitants suivent toujours le Fakatonga (le mode de vie tongien) et vouent un profond respect à leur famille royale. En naviguant autour des 4 groupes d'îles, immergez-vous dans la tradition et l'authenticité du Pacifique Sud, et appréciez l'hospitalité chaleureuse du peuple tongien. Pendant l'hiver austral, ce paradis de la voile est agrémenté par le magnifique ballet et les chants des baleines. *Malo e Lelei* (bienvenue) au Royaume des Tonga.

## MON ARRIVÉE

PAGE **2**



**La Carte** **2**  
Carte générale des Tonga avec les 4 groupes d'îles

**Ports d'entrée** **3**  
et sécurité en mer

**Procédures & démarches** **4**  
Formalités d'arrivée : Immigration, Douanes, Biosécurité, Santé

**Informations pratiques** **6**  
Urgences, contacts utiles et informations générales

## MON SÉJOUR

PAGE **8**

**Îles de Tongatapu** **8**  
Carte + Mouillages + type de services offerts + Activités

**Îles de Ha'apai** **14**  
Carte + Mouillages + type de services offerts + Activités

**Îles de Vava'u** **20**  
Carte + Mouillages + type de services offerts + Activités

**Îles de Niua** **23**  
Mouillages + type de services offerts + Activités

## ZOOM

PAGE **12**

**Culture & Traditions des Tonga** **12**

**Histoire maritime** **13**

**Drapeau & Monarchie** **16**

**Aires Marines Spéciales (SMA)** **17**  
Tout comme les îles et les récifs, les lagons et l'océan sont des écosystèmes aussi intensément peuplés que fragiles

**Observation des baleines** **18**  
Règles et opérateurs

**Vava'u Sailing Festival & Calendrier des événements** **19**

## MON DÉPART

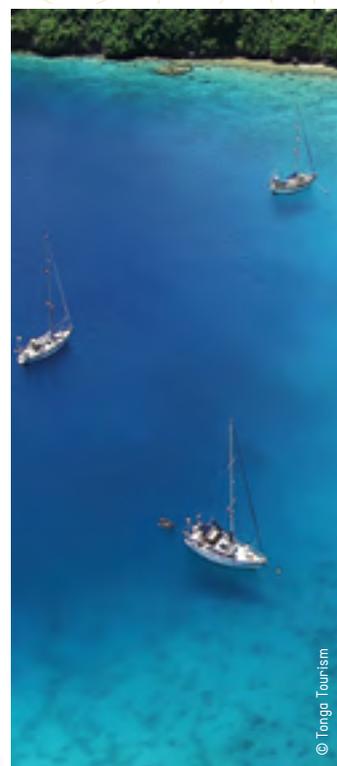
PAGE **24**

**Hiverner & Formalités de sortie** **24**

**Carte générale du Pacifique Sud** **24**



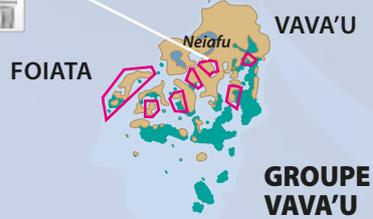
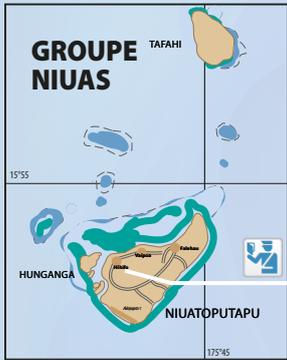
© Tonga Tourism



© Tonga Tourism



Une publication ©Archipelagoes SARL.  
Éditeurs : S. Betz/S. Renard.  
Imprimé par STP Multipress, Tahiti, janvier 2025  
Publicités et contact :  
edition@archipelagoes.net  
Comité de rédaction : S. Betz, E. Kokot Bill  
Secretariat de rédaction : Isabelle Lurton  
Mise en page : Archipelagoes SARL/  
Infographies  
Remerciements : Tonga Tourism Authority, Market Development Facility, Port Authority, Customs, Immigration and Biosecurity departments, Tonga Voyaging Society, Fisheries Division - Ministry of Fisheries, Kite Surf Tonga, Tonga Boat Yard, Matafonua Lodge et Shane Walke, Whale Discoveries  
Photo de couverture : ©Tonga Tourism



Home Reef

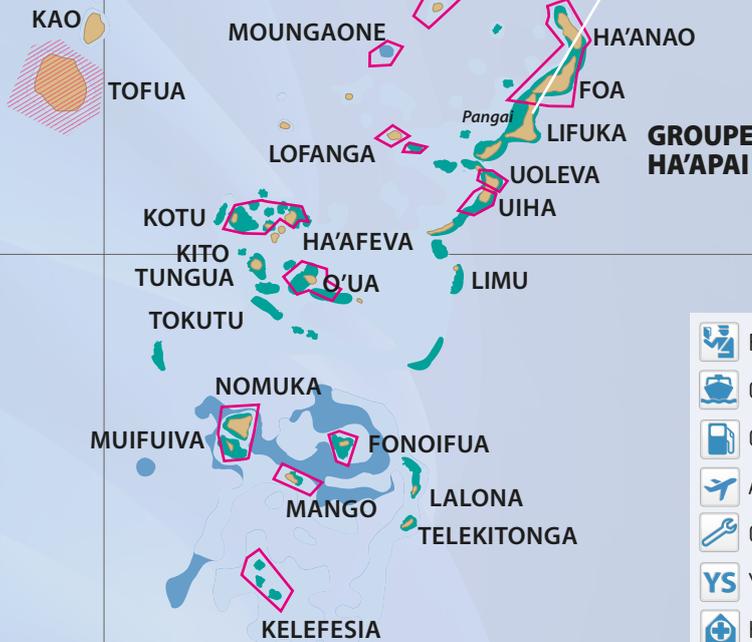
# CARTE GÉNÉRALE DES ÎLES TONGA

LES 4 GROUPES D'ÎLES

**Tofua, île volcanique**  
Approx. 19.75°S, 175.07°W.  
Zone interdite (volcan actif):  
Se tenir à une distance de 2,5 MN

**Home reef:** Approx. 19.0°S, 174.8°W  
Zone interdite (île émergente):  
Restez à une distance de 5 MN

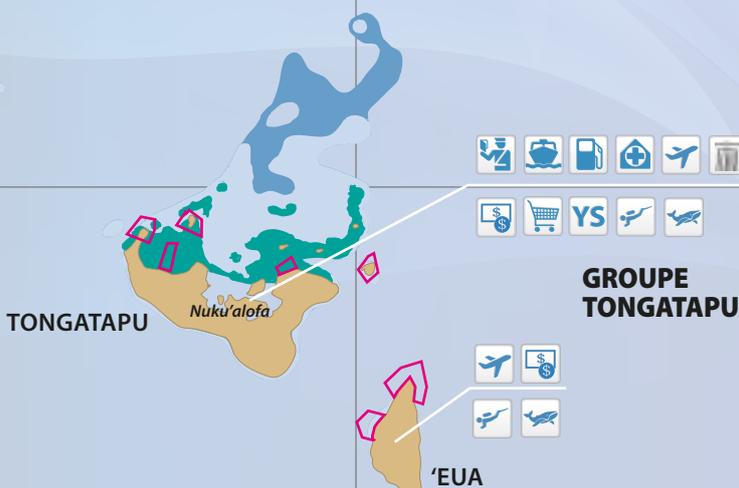
**Distances inter-îles:**  
Tongatapu - Ha'apai: 42 MN  
Ha'apai - Vava'u: 56 MN  
Vava'u - Niuaotupapu: 164 MN



- Port d'entrée et de sortie
- Quai
- Carburant
- Aéroport
- Chantier naval
- Yacht Services
- Hôpital
- Banque ou DAB
- Magasin
- Déchets ménagers
- Centre de plongée
- Sortie Baleines

- Aire marine spéciale (SMA)
- Danger : Ne pas s'approcher

Terre	Profondeur entre 1 à 10 m
Corail, profondeur < 1 m	Profondeur > 10 m



19°

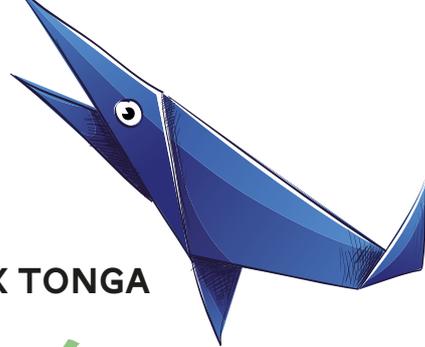
20°

21°

OÙ ?  
QUAND ?  
COMMENT ?

# PORTS D'ENTRÉE

## ARRIVÉE AUX TONGA



Il y a 4 ports d'entrée et de sortie aux Tonga pour les plaisanciers : Nuku'alofa (Tongatapu), Pangai (Ha'apai), Neiafu (Vava'u) et Niuatoputapu (Niuas).

**Les navires doivent arborer le pavillon jaune** (pavillon Q) jusqu'à l'accomplissement des formalités d'entrée (douanes, immigration, biosécurité, santé). Le capitaine doit contacter le port à son arrivée (VHF 16 – courriel ou téléphone) pour recevoir les instructions : soit sur l'endroit où accoster pour accueillir les autorités à bord, soit pour se rendre au bureau à terre. Lorsque les officiers viennent sur

votre bateau, ayez le cockpit nettoyé et portez des vêtements décents. Présentez votre autorisation de sortie de votre dernier port.

**Les bateaux doivent arriver dans l'un des ports d'entrée officiels :**

### Tongatapu : Nuku'alofa

À votre arrivée, appelez l'officier de port sur VHF 16. Il vous indiquera où mouiller ou accoster. Une zone de mouillage d'attente de clearance d'entrée est située devant Pangaimotu (à moins d'1 MN de Nuku'alofa). **Une fois l'autorisation obtenue, vous pouvez vous rendre à Pangaimotu** en annexe, au ponton du Big Mama (yacht club). Vous pouvez également vous rendre à Nuku'alofa, la ville principale, et amarrer votre annexe au quai de Queen Salote.

**Il est essentiel d'envoyer votre formulaire de préavis d'arrivée le plus tôt possible.**

**Les superyachts** peuvent accoster le long du quai Vuna, au terminal de croisière, sur réservation préalable auprès d'un agent maritime.

### Ha'apai : Pangai

Zone de mouillage d'attente de clearance d'entrée devant le village, à l'extérieur par 5 m de fond de sable. Les officiers pourront soit monter à bord, soit vous inviter à amarrer le voilier au quai du village de Pangai.

### Vava'u : Neiafu

À l'arrivée, aux heures d'ouverture des bureaux, amarrer votre voilier le long du quai principal des douanes, à l'extrémité Nord du port de Neiafu. Si vous arrivez en dehors des heures d'ouverture ou le week-end, vous devez rester au mouillage dans la zone d'attente de clearance devant le quai des douanes. **Arborez le pavillon Q.** Ne descendez pas à terre avant d'avoir effectué les formalités d'entrée.

### Niuas : Niuatoputapu

Mouillage dans le port de Niuatoputapu. Débarquez pour rencontrer le capitaine du port dans le village de Hihifo.

**Les Tongiens apprécieront que vous hissiez le pavillon de courtoisie.**



© Tonga Tourism

**Il est interdit de vider vos tanks à eaux grises et noires dans les ports des Tonga** (obligation de le faire à 5 MN des côtes)

**Payez toujours les frais de port avant de quitter une île.**



© Tonga Tourism

## CONTACTS DE L'AUTORITÉ PORTUAIRE DES TONGA

### Vuna Road Nuku'alofa Tongatapu

Appelez la capitainerie de Nuku'alofa VHF 16 - CH 14  
Tél. +676 23 168 / +676 24559  
csd@tongaports.to ou marports@portsauthoritytonga.com  
■ [www.portsauthoritytonga.com](http://www.portsauthoritytonga.com)  
Lun-Ven 8h30 - 16h30

### Neiafu, Quai de Halaevalu, Vava'u

Contactez le Capitaine du port VHF 16  
Tél. +676 70 100 / +676 70 657  
Capitaine - Vava'u +676 70 639  
Halaevalu customs officer :  
lesielipoliton@gmail.com

### Pangai, Quai de Taufā'ahau, Ha'apai

Vous devez vous rendre au bureau du port, sur le quai.  
Tél. +676 60100 / +676 60651  
Lun-Ven 8h30 - 12h / 13h30 - 15h  
VHF 16

### Falehau, Niuatoputapu

Rendez-vous à terre au bureau du port.  
8h30 à 16h30

## SÉCURITÉ EN MER

Le ministère de la police est responsable des opérations de recherche et de sauvetage dans les eaux tongiennes. Elle est soutenue par le Centre de coordination des secours de Nouvelle-Zélande pour les opérations de surveillance et l'intervention en cas d'activation des balises de détresse. Dans le groupe d'îles de Vava'u, la VVMRA est disponible pour l'assistance aux bateaux (remorquage, conseils médicaux...).



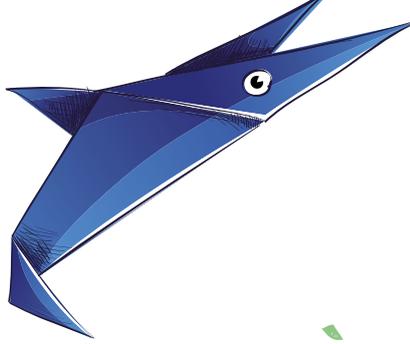
### Police du royaume des Tonga

Bureau central (Tongatapu) : 0800922 / 922  
Ha'apai, Pangai, Lifuka :  
Tél. +676 60 222  
Vava'u, Neiafu : Tél. +676 70 233  
Niuatoputapu : 0800922 / 922

### VVMRA Vava'u Volunteer Maritime

Response Association Monitors  
Couvre jusqu'à 60 MN autour de Vava'u - VHF 26/60 (24h/24 et 7j/7)  
vmratonga@gmail.com  
Tél. +676 862 3365  
ou +676 751 5020  
■ [www.vvmra.org](http://www.vvmra.org)

OÙ ?  
QUAND ?  
COMMENT ?



## PROCÉDURES ET FORMALITÉS D'ENTRÉE

# PAR OÙ COMMENCER ?

### PROCÉDURE D'IMMIGRATION

Les passeports doivent être valides pendant au moins six mois au moment de l'entrée aux Tonga.

**Informations sur les visas :** Un visa de séjour de 31 jours est accordé à l'entrée aux ressortissants de 71 pays + Schengen. La durée de validité peut être prolongée jusqu'à 6 mois. Consultez la listes des pays sur

■ [www.tongaembassy.cn.gov.to/en/going-to-tonga-en/visas-en](http://www.tongaembassy.cn.gov.to/en/going-to-tonga-en/visas-en)

• **Les ressortissants des 71 pays** listés obtiennent un VOA ( Visa à l'arrivée) de 31 jours (qui peut être prolongé de 5 mois.

• **Les ressortissants de l'espace Schengen** obtiennent un VOA ( Visa à l'arrivée) de 90 jours, renouvelable une fois pour 3 mois.

• **Les autres nationalités** doivent faire des démarches en amont pour obtenir une lettre d'autorisation d'entrée aux Tonga, puis, une fois arrivé, demandez un visa visiteur. Pour ces démarches, adressez-vous à l'ambassade des Tonga : [ptaulangovaka@yahoo.com](mailto:ptaulangovaka@yahoo.com)

#### Prolongation du séjour

Contactez, au plus tard une semaine avant l'expiration de votre VOA, le département de l'immigration à Vava'u ou Nuku'alofa ou par email: [ptaulangovaka@yahoo.com](mailto:ptaulangovaka@yahoo.com)

#### Visa « One Way »

Si un équipier embarque ou débarque directement aux Tonga, vous devez en amont envoyer par email une demande de visa « one way » (formulaire C18) à [tongapermit@gmail.com](mailto:tongapermit@gmail.com), accompagné d'une copie de son passeport et de son billet (aller ou retour). Attention, ce permis « One Way » devra être réglé en espèce au service de l'immigration. Un agent maritime (ou yacht agent) peut vous faciliter ces démarches.

■ [www.revenue.gov.to/customs-forms](http://www.revenue.gov.to/customs-forms)

#### Visa de travail de courte durée

Si vous envisagez de travailler aux Tonga, de faire du charter ou de l'airbnb, vous devez demander un visa de travail de

courte durée avant d'arriver aux Tonga à [ptaulangovaka@yahoo.com](mailto:ptaulangovaka@yahoo.com)

#### Ambassades, consulats, consuls honoraires

Disposent d'ambassades ou de consulats à Nuku'alofa : Nouvelle-Zélande, Australie, Japon, USA, Chine, Royaume-Uni, France, Italie, Suède, République tchèque, Espagne, Allemagne, Pays-Bas et Finlande.

#### Plus d'informations

■ [www.gov.to/tongans-abroad](http://www.gov.to/tongans-abroad)

#### Pour toutes questions sur les visas

Peti Taulangovaka : [ptaulangovaka@yahoo.com](mailto:ptaulangovaka@yahoo.com)

**Les armes à feu** doivent être déclarées à l'arrivée et seront confisquées par les Douanes jusqu'à votre sortie.

**Le carburant HT** n'est disponible que lorsque vous allez quitter les Tonga (commande mini de 200 l.).

### CONTACTS IMMIGRATION

Dans les 4 points d'entrée, les douaniers tamponneront vos passeports, vous n'avez pas besoin de vous rendre à l'immigration, sauf en cas de problème avec votre visa.

#### Nuku'alofa - Tongatapu

Dép. de l'Immigration, Salote Road  
Tél. +676 7401500 - [sau@customs.gov.to](mailto:sau@customs.gov.to)

#### Pangai - Ha'apai

Les douanes et l'immigration sont gérées ensemble. Vous pouvez effectuer vos formalités d'entrée et de sortie à Ha'apai, mais pas prolonger le visa.

Tél. +676 60651

[kalolainateutau@customs.gov.to](mailto:kalolainateutau@customs.gov.to)

#### Neiafu - Vava'u

Sur le quai principal  
Tél. +676 70629 / +676 71443  
Mob. +676 7401847

#### Niutoputapu - Nivus

Agent : M.Kafo'o 'Onesi : [kafoouonesi74@gmail.com](mailto:kafoouonesi74@gmail.com)

### FORMALITÉS DOUANIÈRES

Les plaisanciers qui se rendent aux Tonga doivent prendre connaissance des réglementations douanières suivantes et se rendre sur :

■ [www.revenue.gov.to/customs-forms](http://www.revenue.gov.to/customs-forms)

pour télécharger tous les formulaires nécessaires. Ils fournissent des informations essentielles aux autorités. La non-présentation des formulaires peut entraîner des amendes et des retards de dédouanement. Les voiliers se verront accorder un séjour de 4 mois, prolongeable facilement à 12 mois tant que vous vous conformez aux règles.

#### Procédure douanière et formulaires

**Avant votre arrivée :** Au moins 24 h avant leur arrivée prévue aux Tonga, les voiliers arrivant de l'étranger doivent soumettre le **formulaire de préavis d'arrivée (formulaire ANOA - Advance Notice of Arrival)** et l'envoyer à [a.n.a@customs.gov.to](mailto:a.n.a@customs.gov.to).

**À l'arrivée des officiers** (à bord ou à terre)

**Certificat d'autorisation d'entrée.** Doit être rempli à l'arrivée aux Tonga auprès des services de la Santé, de la Biosécurité, de l'Immigration et des Douanes. Ce formulaire est essentiel pour s'assurer que le voilier a satisfait à toutes les exigences légales et réglementaires du pays.

**Formulaire de navigation inter-îles** (formulaire ANOA).

Il fournit aux autorités des informations sur le navire, l'équipage et les îles où vous souhaitez faire escale aux Tonga.

**Certificat d'importation temporaire : Formulaire C13.** À l'arrivée, le voilier se verra accorder un séjour de 4 mois. Ce formulaire aide les autorités à gérer et à contrôler l'importation temporaire de navires, en veillant au

respect des réglementations locales et en facilitant le processus d'entrée des bateaux en escale.

**Pendant votre séjour :** **Formulaires de navigation inter-îles.** Si vous avez l'intention de naviguer entre les groupes d'îles des Tonga, vous devez en informer les agents des douanes du groupe d'îles d'où vous partez, en remplissant un formulaire de navigation inter-îles des douanes. Ces informations sont rassemblées à des fins de surveillance de la sécurité aux frontières pendant toute la durée de votre séjour aux îles Tonga. Notez que si vous devez payer des droits portuaires, nous vous encourageons à les régler avant de remettre aux douanes votre formulaire de navigation inter-îles.

**Lors du départ :** **Certificat de sortie C15** à obtenir lorsque vous vous apprêtez à quitter les Tonga. Il permet de s'assurer que toutes les informations nécessaires concernant le navire, l'équipage et le voyage sont documentées avant de quitter les eaux tongiennes. Veillez à ce que tous les droits portuaires soient payés avant votre dernière visite à la douane.

#### Numéro d'identification fiscale (TIN)

Si vous prévoyez d'importer des pièces détachées aux Tonga, demandez votre numéro TIN à l'administration pour bénéficier de la franchise de droits de douane.

**La réception de pièces détachées** aux îles Tonga est exonérée de taxes, mais il faut passer par un courtier en douane ou un transitaire : [commercialesad@customs.gov.to](mailto:commercialesad@customs.gov.to)

### CONTACTS & FORMULAIRES DOUANIERS

■ [www.revenue.gov.to/index.php/customs-tariffs-and-fees](http://www.revenue.gov.to/index.php/customs-tariffs-and-fees)

Télécharger les formulaires des douanes :

■ [www.revenue.gov.to/customs-forms](http://www.revenue.gov.to/customs-forms)

Liste des produits interdits ou restreints à l'importation

■ [www.revenue.gov.to/prohibited-and-restricted-imports](http://www.revenue.gov.to/prohibited-and-restricted-imports)

#### Bureau des Douanes de Nuku'alofa

TÉL. +676 7400653 / +676 7400650

Demandes générales : [info@customs.gov.to](mailto:info@customs.gov.to)

■ [www.revenue.gov.to](http://www.revenue.gov.to)

#### Bureau des Douanes de Ha'apai (Pangai)

Quai de Pangai, Ha'apai, Tonga - Tél. +676 60 051  
[kalolainateutau@customs.gov.to](mailto:kalolainateutau@customs.gov.to)

#### Bureau des Douanes de Vava'u (Neiafu)

Quai de Neiafu, Vava'u, Tonga - Tél. +676 70 053  
[seletutelavulavu@gmail.com](mailto:seletutelavulavu@gmail.com) / [uikenouk@gmail.com](mailto:uikenouk@gmail.com)

#### Bureau des Douanes de Niutoputapu (Hihifo)

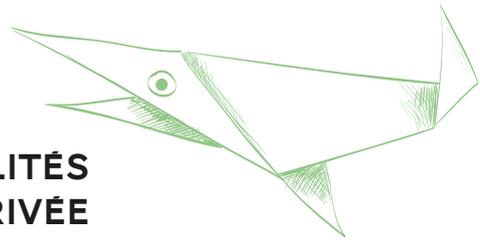
Officer 'Ana Maui Loketi; [analoketi46@gmail.com](mailto:analoketi46@gmail.com)  
Tél. +676 7783014

### PROLONGER VOTRE ESCALE

Si vous souhaitez prolonger votre séjour, vous DEVEZ en faire la demande au moins deux semaines avant la fin de votre séjour de quatre mois. CONSEIL : les demandes de prolongation peuvent être déposées auprès de votre bureau local des douanes, qui les traitera avec le bureau du directeur général à Nuku'alofa.

OÙ?  
QUAND?  
COMMENT?

## PROCÉDURES ET FORMALITÉS À L'ARRIVÉE



# PAR OÙ COMMENCER ?

### SANTÉ

**Déclaration de santé :** à l'arrivée, chaque membre d'équipage doit remplir son formulaire de déclaration de santé, détaillant toute maladie ou tout symptôme récent ressenti. Le formulaire fait partie de la procédure de dédouanement (frais de 100 \$P par bateau à terre ou 200 \$P à bord). Il est essentiel de s'acquitter de ces frais pour éviter tout problème à l'entrée de votre prochaine destination.

**Groupe d'îles de Tongatapu**  
Ministère de la santé - Tongatapu Office,  
Nuku'alofa  
Tél. +676 23 200 / +676 27 826  
health@health.gov.to

**Groupe d'îles de Ha'apai**  
Ministère de la santé - Hôpital de  
Ha'apai, Pangai - Tél. +676 778 1554  
haapai.health@health.gov.to

**Groupe d'îles de Vava'u**  
Ministère de la santé - Bureau de  
Vava'u, Neiafu  
Tél. +676 758 4644 / +676 70 704  
vavau.health@health.gov.to

**Groupe d'îles de Niuaus**  
Ministère de la santé - Bureau de Niuaus  
Niuauputapu,  
Tél. +676 50 500 / +676 758 5605 /  
+676 80 100  
niuas.health@health.gov.to



### BIOSECURITÉ & QUARANTAINE

Lorsque les plaisanciers entrent et sortent des Tonga, ils doivent respecter les protocoles suivants :

dans votre **déclaration de préavis d'arrivée**, une section est consacrée à la **biosécurité**. Vous devrez y déclarer tous les éléments pertinents se trouvant à bord (produits frais, plantes ou animaux). Vous êtes autorisés à apporter les denrées alimentaires d'origine animale et végétale, mais celles-ci doivent être strictement consignées à bord, jamais débarquées. Vos poubelles doivent être remises aux agents de la biosécurité à votre arrivée pour traitement spécifique.  
**Taxe : 20 \$P + 2 \$P par sac.**

Articles soumis à restriction :

■ [www.revenue.gov.to/prohibited-and-restricted-imports](http://www.revenue.gov.to/prohibited-and-restricted-imports)

Si vous avez des animaux à bord, vous devrez les déclarer sur votre ANOA. Avant d'arriver dans les eaux tongiennes, nettoyez soigneusement la coque, le pont et l'équipement afin d'éviter le transfert d'organismes. À l'arrivée, préparez-vous à une quarantaine et à une inspection du navire en cas de risque pour la biosécurité.

### Contacts pour la quarantaine & la Biosécurité

**Bureau de Nuku'alofa :** Post Harvest Building, Hala Vuna, Toulitiki

**Bureau de Ha'apai :** Tél. +676 60400

**Bureau de Vava'u :** Bâtiment de Quarantaine, à côté des douanes  
Tél. +676 70635 / +676 842 0147  
tahi.vulangit2@gmail.com  
Pas de vétérinaire à Vava'u.  
Tél. +676 24257

**Niuauputapu office :** Tél. +676 80010

**Les mesures de biosécurité sont essentielles** pour préserver les milieux aquatiques et prévenir la propagation des maladies, des parasites et des espèces envahissantes.



### COMMENT GÉRER VOS DÉCHETS ?

#### Les cuves à eaux grises et noires

Il est obligatoire de les utiliser lorsque vous êtes dans un port ou à proximité des îles. Vous devrez aller les vider à 5MN des côtes.

Les eaux de ballast (pour les plus grands bateaux) doivent être gérées de manière à éviter l'introduction d'espèces invasives.

Lorsque vous êtes dans un port ou à proximité de la terre, utilisez vos réservoirs. Vous ne pouvez vider les tanks à eaux grises ou noires que si vous êtes à 5 MN en mer.

#### Pendant votre séjour

Les plaisanciers doivent conserver leurs déchets ménagers à bord dans les petites îles, et ne les débarquer que dans les 3 lieux organisés pour vous : au quai de Fava (Nuku'alofa), au quai de Pangai (Ha'apai) ou à Neiafu (Vava'u). Les poubelles en ville sont destinées à l'usage du public et sont normalement collectées le mardi. Ne les utilisez pas pour les huiles usées ou les batteries. Il est interdit de jeter des déchets dans les eaux de Tonga.

La bonne gestion de vos déchets aidera à la préservation environnementale des îles Tonga.

#### Emplacement des poubelles publiques pour les plaisanciers, et contact des services en cas de dépôt d'ordures important ou spécifiques :

**Tongatapu :** Quai de Fava à Nuku'alofa

**Ha'apai :** contact de l'autorité compétente en matière de déchets :  
Quai de Pangai

**Vava'u :** sur le quai de Halaevalu, devant le bureau de la VEPA ou au club de plongée Beluga.

**Huiles usagées :** au Tropicana Cafe (Neiafu).

**Pour de grosses quantités, contactez** Tevita Toli (Vava'u) :  
tevita.toli@maff.gov.to

**Contact pour plus d'informations :**  
info@wasteauthoritylimited.com  
Tél. +676 37 504 / 37-715  
Facebook : Waste Authority Limited

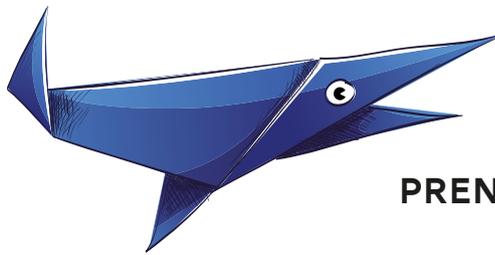
### VEPA À VAVA'U

L'association de protection de l'environnement de Vava'u (VEPA) a pour mission de protéger la biodiversité, l'environnement et les ressources naturelles des îles Tonga en impliquant la communauté. Elle encourage les jeunes à participer à ses programmes. Elle organise des opérations de nettoyage des plages et des programmes de sensibilisation dans les écoles. Vous pouvez soutenir la VEPA dans ses actions communautaires, par des dons en nature : livres de lecture pour les écoles, stylos, crayons, matériel de plongée avec tuba pour les programmes destinés aux jeunes.

Lieu : Quai des petits bateaux de Neiafu, juste en dessous du restaurant Bellavista.  
Tél. +676 863 9861 ou +676 75 19417 - info@vavauenvironment.org

Notez qu'il y a peu de recyclage aux Tonga (Tongatapu et Vava'u) : gardez vos produits recyclables avec vous. Pour aider la population, si votre prochaine escale est Fidji ou la Nouvelle-Zélande, envisagez de collecter les piles usagées auprès des communautés locales et de les transporter là-bas pour un traitement approprié.

OÙ ?  
QUAND ?  
COMMENT ?



PRENDRE SES MARQUES  
AUX TONGA

# INFORMATIONS



## CONTACTS UTILES

Police : 0800922 / 922  
Pompiers : 999 ou +676 70 089  
Urgences : 933  
HÔPITAUX  
Tongatapu +676 23 200  
Ha'apai +676 60 790  
Vava'u +676 70 200



Royaume des Tonga : 176 îles coralliennes et volcaniques, dont seules 130 d'entre elles sont inhabitées. 107 000 habitants. Langue : tongien et anglais

## FUSEAU HORAIRE UTC (+13)

L'endroit où le temps commence : Les Tonga sont situées à l'Est du 180° parallèle, mais la ligne de changement de date fait un détour pour inclure les Tonga à l'Ouest de la ligne. Il arrive souvent que des plaisanciers débarquent aux Tonga un dimanche, pensant que c'est un lundi !

## RADIO COMMUNICATIONS

En tant que marin responsable, restez en veille sur VHF 16 au mouillage et en navigation afin de pouvoir aider les bateaux locaux et les autres navigateurs.

## COMMUNICATIONS

Indicatif du pays : +676. Il n'y a pas d'indicatif local. Appelez l'annuaire téléphonique au 910. Réseaux téléphoniques locaux : pour obtenir du WiFi aux Tonga, procurez-vous une carte SIM locale - une pièce d'identité vous sera demandée - auprès de UCall (TCC) ou de Digicel Tonga (à Nuku'alofa, Pangai et Neiafu). Ces réseaux offrent des services de base des GSM. Assurez-vous que votre téléphone est débloqué et compatible avec les réseaux GSM (900/1800 MHz).

**Le WiFi public** est rare aux Tonga, sauf à Neiafu.

L'utilisation de votre équipement **Starlink** est autorisé lors du séjour.

## EAU & ÉNERGIES

**Eau** : la qualité de l'eau étant variable, il est conseillé de vérifier si l'eau du robinet est potable. Dans les zones rurales, utilisez de l'eau en bouteille. Vos réservoirs de bord peuvent être remplis à Neiafu (Vava'u) et à Nuku'alofa (Tongatapu). L'eau de pluie est disponible au Café Tropicana à Vava'u dans des bidons de 20 litres, et peut s'acheter aux Tonga Boatyard.

## LUMIÈRES ARTIFICIELLES

N'utilisez pas de **lampe stroboscopique** au mouillage. Cela perturbe la tranquillité de la population locale et des yachts voisins. Les lumières stroboscopiques ne doivent être utilisées que pour les signaux d'urgence.

**Les lumières sous-marines** ne doivent pas être utilisées dans les Tonga car elles perturbent l'environnement marin naturel et le comportement des poissons dont dépend la population.

## SYSTÈME DE MARQUAGE

Système Boy A (vert à tribord et rouge à bâbord). Utilisez les services d'un pilote si votre bateau mesure plus de 45 m.

## SERVICES À LA PLAISANCE

### Vaiana Yacht Services

Formalités d'entrée, carburant hors taxes, lettre du « capitaine en charge », tous les services pour la plaisance sur demande. Vau Makatuu : WhatsApp : +676 844 2994 vaiufialatu46@gmail.com

### Café Tropicana

Neiafu, Vava'u  
Tél. +676 71 322 / +676 751 2347  
Mob. +676 881 2347 - greg@vavau.to  
■ [www.vavau.to/tropicana](http://www.vavau.to/tropicana)

## Gaz

Tongatapu dispose de quelques stations de remplissage de gaz : **Les bouteilles de gaz européennes nécessitent un adaptateur.** Vava'u au Tropicana cafe ou au chantier naval de Tonga.

**Electricité** : 240 V - 50 Hz

## BULLETIN MÉTEO

**Radio Nuku'alofa** : diffusion HF 1017 KHz du bulletin de la BBC à 7 h, et celui d'Australie à 8 h.

**Nuku'alofa VHF 10** : diffusion à 10 h 30 et 15 h 30 tous les jours (sauf le dimanche).  
Vava'u : VHF 26

Service météo des Tonga :  
■ [www.met.gov.to](http://www.met.gov.to)

**Note** : Vava'u est l'île historiquement la moins exposée aux fortes dépressions et aux cyclones.

## NAVIGUER AUX TONGA

Climat océanique tropical.

**Vent** : pendant l'hiver austral, de mai à décembre, les alizés de Sud-Est prédominent (15-25 nœuds) avec une humidité modérée. Pendant l'été austral, de décembre à mai, saison avec des températures et une humidité plus élevées, les alizés prédominent à l'Est ou au Nord-Est (10-20 nœuds) et apportent de l'air chaud et humide. Le mauvais temps est généralement précédé de vents d'Ouest.

**Marée** : marnage de 1,40 m. Horaires des marées et carte des marées pour Nuku'alofa ([www.tide-forecast.com](http://www.tide-forecast.com)).  
**Houle** : presque pas de houle à l'intérieur du groupe Vava'u. Dans les autres groupes d'îles, la houle varie de 1 à 3 m.

**Courant** : courants importants dans les passes entre les îles, avec une certaine influence de la marée. L'orientation vers l'Ouest du courant de surface est également notable. Naviguez avec prudence.

**Température** : entre 24°C (75°F) et 30°C (84°F) toute l'année.

**Cyclone** : les Tonga se trouvent sur la trajectoire des cyclones. Mais la partie orientale de Fua Harbour (Tongatapu) et Neiafu (Vava'u) offrent de bons abris ainsi que des corps-morts anticycloniques. Le pic d'activité de la saison cyclonique se situe de décembre à avril.

**Mouillage** : le lagon est le jardin et la richesse des habitants, il doit donc être protégé. Lorsque vous mouillez, choisissez un fond sablonneux et, s'il y a des coraux, faites flotter une partie de la chaîne (avec des bouées) pour que le bateau puisse tourner autour de son mouillage sans coincer la chaîne dans les patates de corail.

### Superyacht Services Tonga

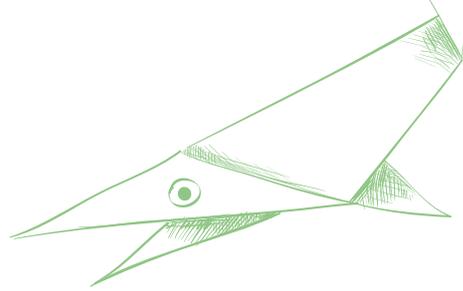
Opère dans toutes les îles des Tonga  
David Hunt :  
Tél. +676 878 1410 / +676 841 7739  
dhunttonga@gmail.com  
■ [www.superyachtservicestonga.com](http://www.superyachtservicestonga.com)

### Yacht Help Tonga

(SY seulement) Nuku'alofa & Vava'u.  
Tél. & WhatsApp +676 776 2055  
dgleonard@hotmail.com

OÙ ?  
QUAND ?  
COMMENT ?

# PRATIQUES



## TRANSPORTS

**Compagnies aériennes desservant Nuku'alofa, capitale des îles Tonga :** Air New Zealand, Fiji Airways, Qantas (AUS) et Talofa Airways (Samoa)

### Transports inter îles

**Vols :** Lulutai Airlines assure tous les vols intérieurs des îles Tonga. [info@lulutaiairlines.com](mailto:info@lulutaiairlines.com)

■ [www.lulutai-airlines.to](http://www.lulutai-airlines.to)

**Taxis :** disponibles uniquement à Tongatapu, Vava'u et Ha'apai, ils proposent aussi des tours de l'île. Les taxis ne circulent pas le dimanche.

**Ferries :** les ferries des Tonga transportent à la fois des marchandises et des passagers. Ils offrent un confort de base mais constituent une excellente occasion de s'immerger dans la vie locale. Les horaires actualisés peuvent être consultés dans les offices du tourisme des îles Tonga, ainsi que sur les pages Facebook des compagnies de ferry.

**Bus locaux :** les bus ne sont disponibles qu'à Tongatapu et Vava'u. À Tongatapu, ils circulent du lundi au samedi de 7 h à 17 h et desservent l'Est

et l'Ouest de l'île, et les environs de Nuku'alofa.

À Vava'u, les bus sont moins fiables pour se déplacer, car ils sont principalement utilisés pour le transport scolaire. Les bus circulent du lundi au vendredi, sans horaire précis.

**Location de véhicules :** notez qu'à Tonga, on roule à gauche, à 50 km/h en ville et à 70 km/h maximum entre les villages.

Il est possible de louer différents types de véhicules sur les îles de Tongatapu,

Ha'apai et Vava'u. La plupart des loueurs de voitures n'acceptent que les paiements en espèces. Les visiteurs des pays exemptés de visa peuvent conduire avec leur permis de conduire national. Toutefois, les visiteurs originaires de pays non exemptés de visa doivent obtenir un permis de conduire pour visiteurs au bureau de la division des transports terrestres à Nuku'alofa ou au commissariat de police de Neiafu.

## LA PLAISANCE BIENVENUE AUX TONGA

Tonga Tourism Authority a spécifiquement mandaté deux agents au secteur de la plaisance. Les comités du Tourisme de Nuku'alofa, Neiafu et Ha'apai sont à votre disposition pour vous informer et rendre votre escale inoubliable. Pour obtenir des informations générales sur les activités, rendez-

vous au bureau du tourisme à Nuku'alofa, Neiafu ou Vava'u. Pour toute question sur le tourisme nautique en général, Atelaite et Felemi, du ministère du tourisme, seront vos interlocuteurs - [moalaita.t@gmail.com](mailto:moalaita.t@gmail.com) / [felemiika2012@gmail.com](mailto:felemiika2012@gmail.com)  
Facebook: Tonga Tourism  
Instagram: @tourismtonga

## HEURES DE BUREAU

De 9 h à 16 h 30.  
La plupart des administrations publiques ferment pour le déjeuner. Tous les commerces ferment le dimanche, à l'exception de la plupart des restaurants, bars et hôtels.

## DRONES

Les drones doivent être enregistrés auprès de l'aviation civile des Tonga ([support@moi.gov.to](mailto:support@moi.gov.to)) à l'arrivée. Ne portez pas atteinte à la vie privée des personnes. Ne l'utilisez pas le dimanche.

## MONNAIE

Le dollar tongien (\$TOP) est appelé Pa'anga. 1 dollar américain = 2,35 Tonga Pa'anga. 1 EUR = 2,53 Tonga Pa'anga. (2024)

## ARTISANAT

Si vous achetez des produits artisanaux, vous devez ensuite les apporter au bureau de la Biosécurité pour obtenir un certificat d'exportation (un dans chaque groupe d'îles). Munissez-vous de votre ticket de caisse, de sacs en plastique et de votre passeport.

## APPROVISIONNEMENT

Les plus grands marchés et supermarchés se trouvent à Neiafu (Vava'u) et à Tongatapu. Dans chaque village important, vous trouverez des épiceries, des marchés locaux - fruits frais, légumes et artisanat -, tandis que le poisson est généralement vendu directement sur les bateaux de pêcheurs, tôt le matin. Dans les plus petits villages, de nombreux « fale keloas » (magasins de brousse) proposent les produits de base. Sachez que la plupart des prestataires de services et des marchés locaux n'acceptent pas les cartes de crédit.

## SANTÉ

Les installations sanitaires des Tonga sont rudimentaires. La gamme de médicaments disponibles est limitée et les équipements modernes font défaut. Une évacuation sanitaire des Tonga est nécessaire pour la plupart des problèmes médicaux nécessitant des soins conséquents. Veillez à disposer d'une assurance maladie de voyage adéquate et de fonds accessibles pour couvrir le coût de tout traitement médical à l'étranger et du rapatriement.

## ACTUALITÉS TOURISTIQUES ET INFORMATIONS

Offices du tourisme des îles Tonga  
■ [www.tongatourism.travel](http://www.tongatourism.travel)

Tonga Pocketguide  
■ [www.tongapocketguide.com/the-sailing-guide-to-tonga](http://www.tongapocketguide.com/the-sailing-guide-to-tonga)  
Jason Travel  
■ [www.jasons.com/tonga](http://www.jasons.com/tonga)



## DRAPEAU ET ARMOIRIES DES TONGA

Le drapeau national est généralement utilisé par l'ensemble de la population et flotte devant les bâtiments officiels et sur les navires, tandis que les armoiries sont un symbole de la monarchie et sont utilisées dans la presse et comme décoration murale des bâtiments officiels.

### Histoire du drapeau tongien

Ce drapeau, adopté en 1875, est l'un des plus anciens du Pacifique et la constitution stipule qu'il ne sera jamais modifié.

Il reflète l'enracinement du christianisme aux Tonga. La croix rappelle au peuple qu'il doit son salut au sacrifice de Jésus sur la Croix, le rouge représente le sang versé par Jésus et le blanc représente la pureté.

### Symbolisme des armoiries tongiennes

Les armoiries ont été dessinées en 1862 par le prince Uelingatoni Ngu Tupou et sont identiques aux armoiries royales. Les trois étoiles du premier quartier représentent les trois

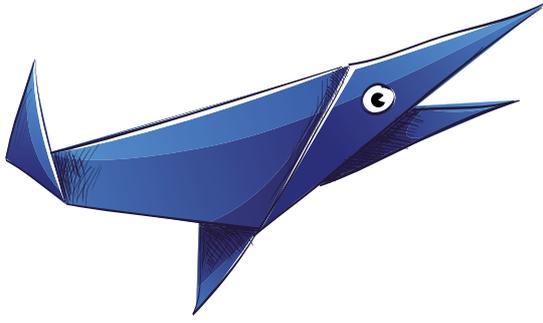
principaux groupes d'îles du royaume. Le royaume lui-même est symbolisé par la couronne.

La colombe symbolise la paix, l'unité et le christianisme, et les trois épées symbolisent les trois dynasties royales de Tu'i Tonga, Tu'i Ha'atakalaua et Tu'i Kanokupolu, dont descend la maison royale actuelle.

La croix symbolisant la nation est placée au centre d'une étoile à six branches. La devise: « *Koe atua mo Tonga ko hoku tofia* » peut se traduire par « Je descends de Dieu et des Tonga ».

La guirlande entourant la couronne est le symbole de l'autorité judiciaire du chef à l'époque précédant le royaume. La guirlande représente également la dépendance royale à la grâce de Dieu.

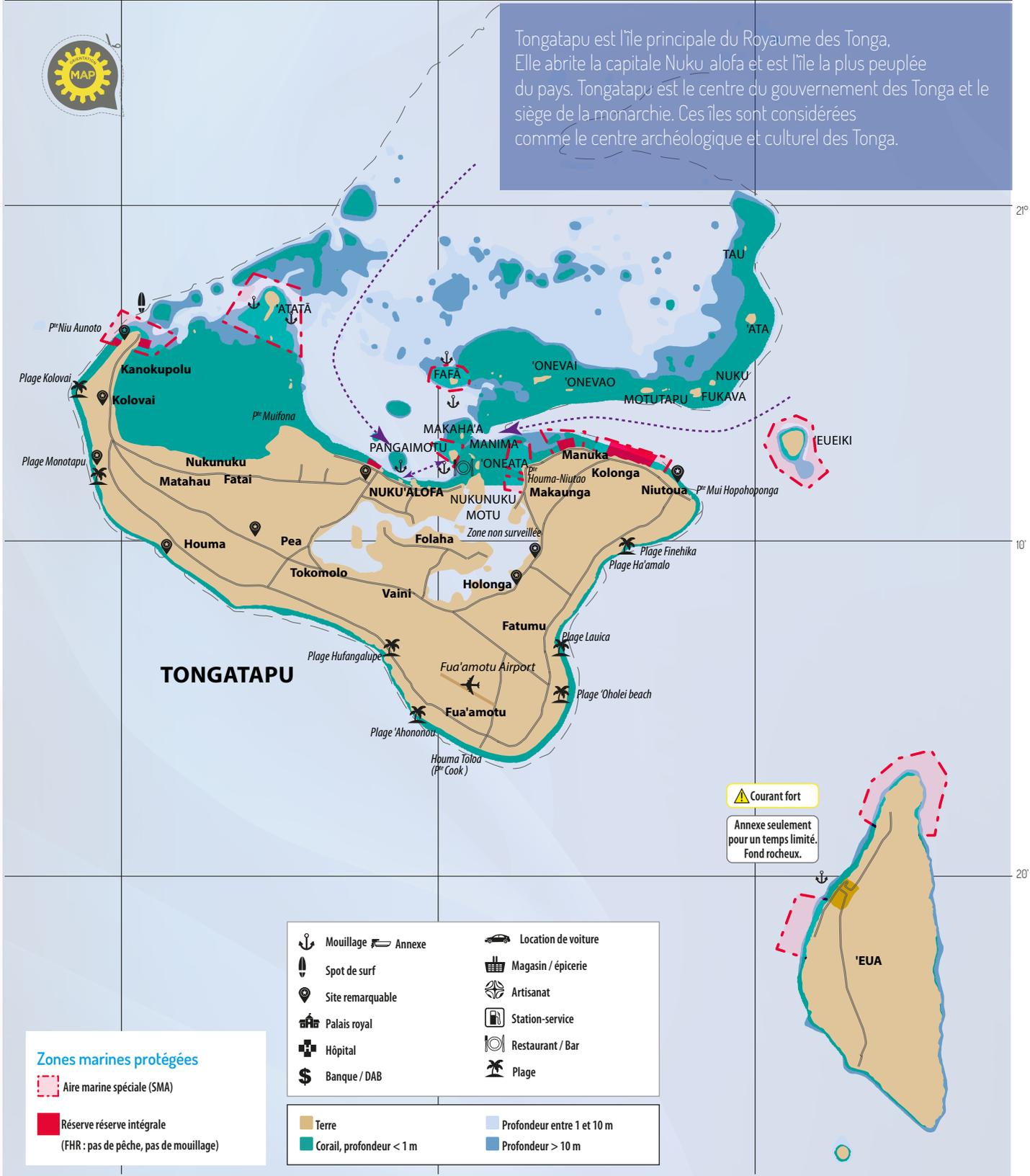




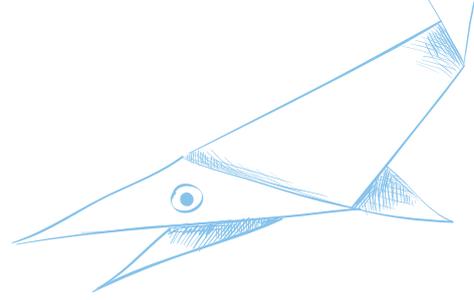
# OU ? QUAND ? COMMENT ? TONGATAPU



Tongatapu est l'île principale du Royaume des Tonga. Elle abrite la capitale Nuku'alofa et est l'île la plus peuplée du pays. Tongatapu est le centre du gouvernement des Tonga et le siège de la monarchie. Ces îles sont considérées comme le centre archéologique et culturel des Tonga.



## GROUPE D'ÎLES DE TONGATAPU



# LE SUD SACRÉ

### APPROCHE

Nous recommandons une approche de jour plutôt que de nuit !

Le chenal d'Ava Lahi : approche par l'Est, gardez Tau et 'Ata bien à bâbord, approche par l'Ouest, dirigez-vous bien au Nord du récif de Mama'o. Suivez ensuite les balises dans ce large chenal.

Le passage par Piha, assez profond et utilisé par les ferries inter-îles. Attention : il peut être agité si le vent et le courant sont opposés.

### PORT

A l'arrivée, mouillez devant Pangaimotu et appelez la capitainerie de Nuku'alofa VHF 16 - Canal CH 14. Tél. +676 23 168 / +676 24559 info@portsauthoritytonga.com

### DÉBARQUER EN ANNEXE

A Nuku'alofa, il suffit de se rendre sur le quai Nord, un peu à l'écart du centre ville. Vous pouvez également vous rendre en annexe de l'autre côté du port (à l'angle au bout du quai des pêcheurs). C'est plus proche du centre-ville.

### POUBELLES

Petites bennes à ordures sur le quai. N'oubliez pas qu'il n'y a que très peu de recyclage aux Tonga.

### NAVIGATION INTER-ÎLES

Soyez prudents, car les îles sont entourées de patates de corail, de récifs et d'eaux peu profondes. Pour une meilleure visibilité, choisissez de naviguer à l'Ouest le matin et à l'Est l'après-midi.

### À VOIR ABSOLUMENT

Nuku'alofa est une étape importante aux Tonga pour plusieurs raisons. Le marché de Talamahu à Nuku'alofa et son artisanat. C'est aux îles des Tongatapu que sont fabriqués certains des plus beaux *tapa* du Pacifique Sud. Renseignez-vous auprès de l'office du tourisme sur les meilleures attractions :

- les spectaculaires **blowholes** de Mapu 'A Vaea (les sifflets du chef),
- Le **trilithon** de Ha'amonga, le « Stonehenge du Pacifique »,
- le site d'arrivée du capitaine Cook
- **Grotte d'Anahulu** : stalactites et stalagmites spectaculaires, et baignade rafraîchissante dans une piscine d'eau douce...

### SUGGESTIONS D'ANCRAGES

#### Pangaimotu (SMA)

1,2 MN de Nuku'alofa. Bonne protection contre le vent et la houle, sur fond de sable de bonne tenue. Face à la belle plage et au restaurant Big Mama, qui accueille chaleureusement les plaisanciers et fournit des informations sur l'île de Tongatapu, avec un bar et un snack, et d'autres services pour les plaisanciers sur demande, tels que la blanchisserie, les transferts d'aéroport, le carburant. Très beau snorkeling sur le haut-fond au Nord et le long de la côte Ouest de Pangaimotu.

#### Big Mama Yacht Club

Tél. +676 771 5762 & + 676 886 5233 pangaimotu2007@yahoo.com  
FB : Big Mama Yacht Club

#### Fafa Island (SMA)

Joli mouillage bien protégé de la plupart des directions dominantes par un récif. Mouillez du côté N ou SW de l'île, selon le vent.

#### Faua Harbor (Non SMA)

Mouillage de courte durée devant le quai, après avoir obtenu l'autorisation des autorités portuaires. Le fond est vaseux et la tenue est bonne. Accès à terre en annexe, mais ne l'amarrez pas aux petits pontons flottants (privés), ni au quai Sud (réservés aux bateaux des pêcheurs locaux).

#### 'Atata (SMA)

5,4 MN du port de Faua : Mouillage côté lagon : accès par une petite passe dans le récif (21°03,42' S / 175°14/77W), il est conseillé d'avoir un équipier à l'étrave pour surveiller votre passage dans ce chenal étroit mais balisé. Mouillage par 7-8 m de fond de sable et d'algues.

Mouillages du côté de l'océan : plusieurs endroits accessibles, plus exposés au vent, mais les conditions de mer sont généralement tolérables.



#### 'EUA

Même s'il n'y a pas de mouillage protégé devant 'Eua (profond et exposé aux courants), cette île est si belle qu'elle en est incontournable. Optez pour une excursion sur 'Eua en y allant en ferry (1 heure) ou en avion, et passez une journée ou deux sur place. L'île offre un large éventail d'aventures en plein air, d'expériences culturelles et constitue la plaque tournante de l'écotourisme aux îles Tonga. On y trouve des forêts intactes, des parcs nationaux pittoresques et des activités de plein air telles que l'observation des oiseaux, l'observation des baleines (de juillet à novembre), la plongée, l'équitation, les randonnées en pleine nature.

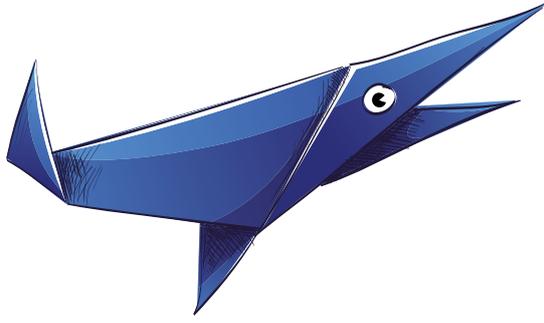
Remarquable spot de surf à l'extrémité Ouest de Tongatapu, accessible en annexe depuis 'Atata. Prestataire pour louer des planches ou prendre une leçon : à Ha'atafu Beach Tél. +676 410 88 steve@surfingtonga.com.



© Tonga Tourism

#### Points forts de 'Eua :

**Li'anga Huo a Maui** - Un trou dans la falaise lié à la mythologie polynésienne.  
**Lakufā'anga** - Une falaise avec une légende familiale tragique liée à sept tortues.  
**Rock Garden** - Un endroit pittoresque où l'on trouve une fleur de pandanus rare.  
**'Ana 'Ahu** (grotte fumante) - Gouffre avec chute d'eau brumeuse.  
**Belvédère de Lokupō / grotte des rats** Vues à couper le souffle sur la côte.  
**Piscine Hafu et toboggan Heke** Attractions aquatiques naturelles.  
**Tokopuha Folokotoa** - Lieu de sépulture royale historique.  
**Tombe du soldat** - Le point le plus élevé, marquant le lieu de repos d'un soldat de la Seconde Guerre mondiale.  
**Matamāhina Hopo** - Idéal pour admirer la lune et le lever du soleil sur les îles Tonga.



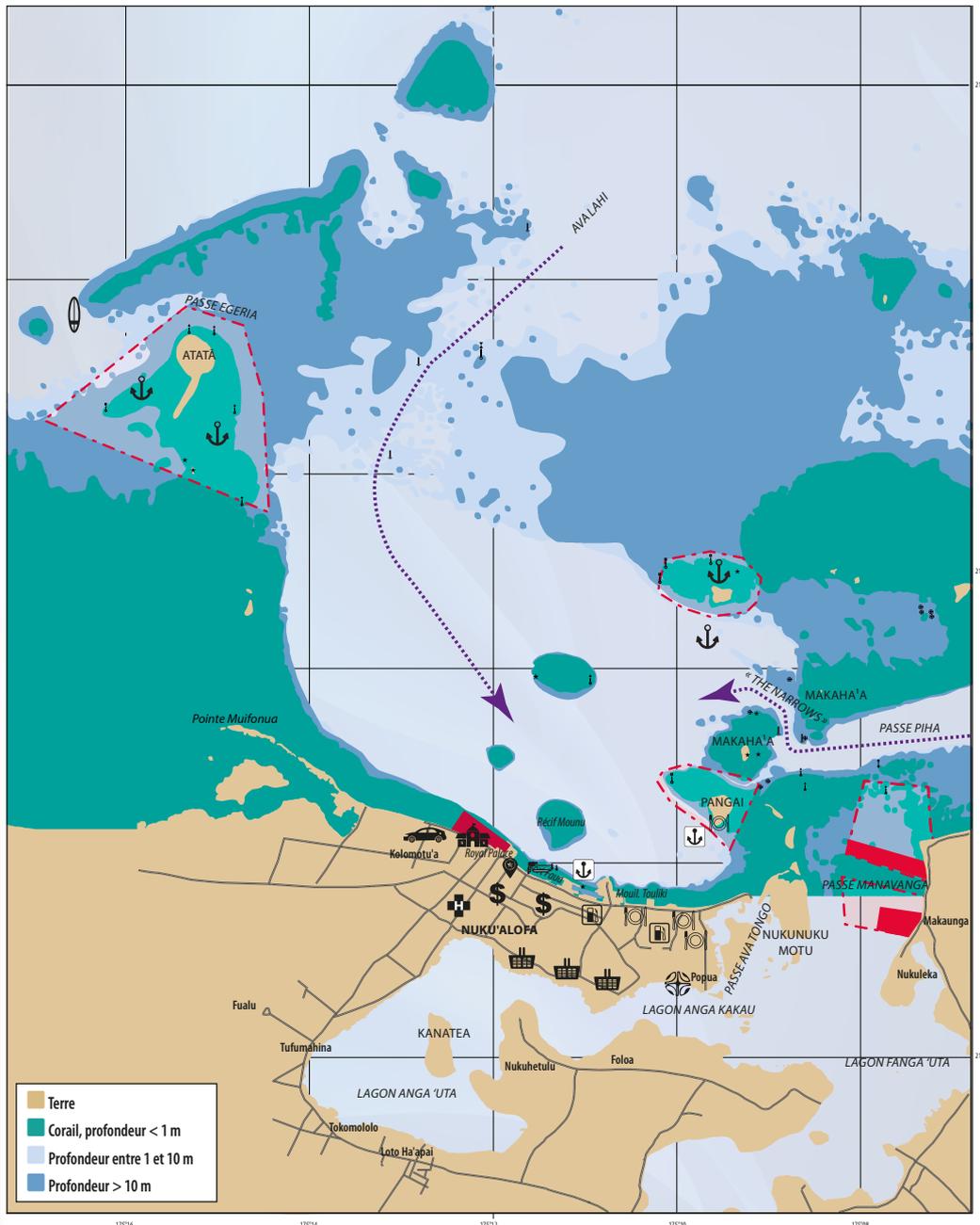
# OÙ? QUAND? COMMENT? TONGATAPU

## STATIONS-SERVICE & GAZ

Pour faire le plein de carburant : apportez vos jerrycans dans une station-service. À partir de 200 l, vous pouvez demander à ce qu'un camion-citerne vienne directement au quai. Pour faire remplir vos bouteilles de gaz, allez dans une station-service, apportez votre adaptateur pour le modèle français.

**Stations GPL, GoTonga**  
Route Matakieua, Tofoa, Nuku'alofa.  
Tél. +676 685 9870.

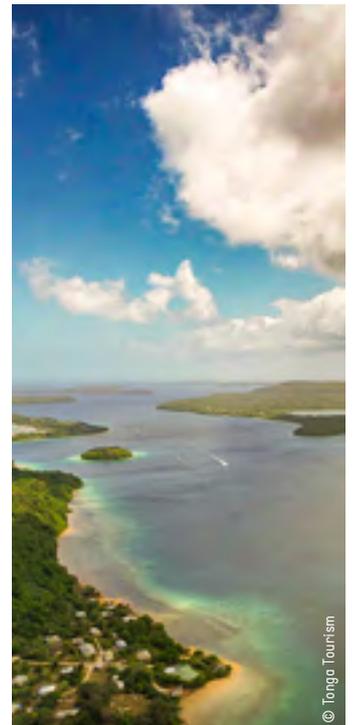
**Pacific Fuels** – Essence/diesel:  
Nuku'alofa  
Tél. +676 22511/ +676 22397

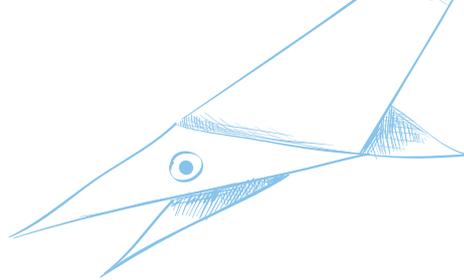


## Zones marines protégées

- Aire marine spéciale (SMA)
- Réserve intégrale (FHR : pas de pêche, pas de mouillage)

Mouillage	Banque / DAB
Annexe	Loc. de voiture
Spot de Surf	Magasin/épicerie
Site remarquable	Artisanat
Palais royal	Station-service
Hôpital	Restaurant / Bar





## GROUPE D'ÎLES DE TONGATAPU

# LE SUD SACRÉ

### CONTACTS UTILES À TONGATAPU

Office du Tourisme  
Hala Vuna, Nuku'alofa, Tonga  
Contact : Ashley Tongia  
Tél. +676 25 334  
ashmeetatongia@gmail.com.  
FB : Tonga Tourism  
■ [www.tongatourism.travel](http://www.tongatourism.travel)

Hôpital (Tongatapu)  
Tél. +676 23 200

Clinique dentaire « Friendly Island »  
Salote road  
Tél. +676 25 455  
afataulango@hotmail.com

Pharmacie & Clinique Sausini  
Route Salote  
Tél. +676 22 955  
suniafifital@gmail.com  
FB : Sausini Pharmacy & Clinic

Pharmacie & Clinique Seini's  
Nuku'alofa, Pahu Rd - Tél. +676 28 732

Pharmacie Neeru - Nuku'alofa  
Wellington Rd - Tél. +676 26 200

Lolotu Airlines  
Tongatapu, Taufai' ahau Rd  
Tél. +676 26 488 / +676 26 688  
info@lulutairlines.com  
lulutai-airlines.to  
FB : Lututai Airline Ltd

### MUSÉE NATIONAL DES TONGA À NUKU'ALOFA

Le musée national des Tonga est vivement recommandé à tous ceux qui s'intéressent à l'histoire des Tonga. Admirez toutes sortes d'outils tongiens anciens, des ancres en pierre aux appuis-tête en bois, et de nombreux objets très anciens de la vie quotidienne aux Tonga un aperçu fascinant du mode de vie des Tongiens il y a des centaines d'années. Le tarif du musée est très abordable et les visites guidées sont assurées par des guides passionnés et compétents, sans frais supplémentaires. Vous pouvez également vous promener dans le hall en toute autonomie grâce aux panneaux d'information détaillés. Le musée national des Tonga est ouvert de 10 heures à 15 heures, du lundi au vendredi.

Emplacement : à l'étage du Queen Salote Memorial Hall, Taufai' ahau Road (en face du bureau de Lututai Airlines), Nuku'alofa city centre, Tongatapu.  
Tél. +676 7401701/ +676 7719043  
msapomana@gmail.com

### MANGER À TERRE

**Friends Café**  
Du lundi au samedi / de 7 h à 22 h  
Un endroit populaire à Nuku'alofa. Découvrez l'histoire du bâtiment tout en dégustant une excellente cuisine européenne.  
friends@kalianet.to  
Tél. +676 22 390  
FB : Friends Cafe

**The TOP Restaurant & Lounge**  
Du lundi au samedi / 5h30 - 22h30  
Vue imprenable sur la ville. Plats internationaux, tacos, fruits de mer, hamburgers...  
Tél. +676 685 5482 / +676 878 4505  
FB : The TOP Restaurant and Lounge

**Billfish Bar and Restaurant**  
Tous les jours / de 11 h à tard dans la nuit.  
Happy hour : de 17 à 19 heures  
Tél. +676 24 084  
robert@billfish.com  
FB : Billfish Bar & Restaurant  
Boire, dîner, danser.  
Ce bar vous offre la meilleure ambiance, la meilleure nourriture et les meilleures boissons. Télévision sportive, énormes hamburgers, curry de poisson local, steaks juteux, *ota ika*... Le soir : musique live, DJ...

**Little Italy Restaurant**  
Du lundi au samedi / de 15 h à 21 h 30.  
Pizzas, pâtes, steak, homard et poisson.  
Tél. +676 25 053  
info@littleitalytonga.com  
■ [www.littleitalytonga.com](http://www.littleitalytonga.com)  
FB : Little Italy Hôtel & Restaurant

**Chef Zero**  
Cuisine européenne avec une touche polynésienne  
chef.zero.restaurant@gmail.com  
Tél. +676 21 178 / +676 771 3380  
FB : CHEF ZERO Restaurant

**12 Seafood Restaurant**  
Le poisson préparé comme le préfèrent les Tongiens, *ota ika*...  
Du lundi au samedi / 10 h - 17 h  
Tél. +676 28 014  
fukofishing@gmail.com  
■ [www.fukofishing.to](http://www.fukofishing.to)

### LAVERIE

**Erima Laundromat** : Hala Salote Street.  
Ramassage et dépôt de linge  
Tél. +676 775 8534

### APPROVISIONNEMENT

Plusieurs supermarchés à Nuku'alofa, bien achalandés. Essayez le supermarché Molisi et la boucherie Frankie's sur Salote Road. Le marché de **Talamahu** est incontournable, c'est l'un des meilleurs des îles Tonga.

### ACCASTILLAGE

**EM Jones** dispose de quelques fournitures de base pour plaisanciers.  
Tél. +676 29 858  
emjoffice@emjonesgroup.com

**PTH Timber and Hardware**  
Tél. +676 23 290.

### LOUER UN VÉLO OU UNE VOITURE

Plusieurs loueurs : obtenez la liste auprès de l'office du tourisme des îles Tonga.

### SERVICES D'EXPÉDITION

N'oubliez pas votre numéro de TIN - délivré par la douane  
**DHL** : Tél. +676 27 700  
dhltongainfo@gmail.com  
**Fedex** : Tél. +676 28 928  
tongagsp@tonfon.to

### « SHOPPING BY NIGHT » À NUKU'ALOFA

Ne soyez pas surpris de voir de nombreux étals de fruits et légumes dans les rues, jusque tard dans la nuit. Il en va de même pour les « magasins chinois » (épicerie de base).



### ACTIVITÉS

**Plongée sous-marine ou en apnée dans les grottes et les coraux** avec Deep Blue Diving  
Nuku'alofa  
Tél. WhatsApp +676 771 6268 / +676 872 0720  
info@deepbluediving.to

**Tonga Golf Club**  
Taufai' ahau Road, Ha'ateiho  
Un parcours de golf 9 trous, ambiance décontractée. C'est le seul club de golf de Tonga.  
Tél. +676 29 259 - FB : tongagolfclub

**Se faire tatouer**  
Happy Sailor Tattoo Tonga  
Salote Road à Nuku'alofa  
Tél. +676 775 6777  
■ [www.happysailortattootonga.com](http://www.happysailortattootonga.com)

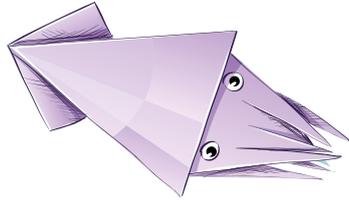
**Découvrez le plus abouti de l'art tongien** à la Langafonua Gallery & Handicrafts Centre (juste à côté du café Friend's).

**Nagez avec les baleines à bosse** (voir la liste des centres à la page 18)

APPRENDRE

AGIR

RESPECTER



RESPECTER

# LA CULTURE ET LES COUTUMES

Le Royaume des Tonga est le véritable Pacifique Sud. Peu de pays au monde ont protégé leurs traditions de cette manière. Les îles Tonga n'ont jamais été contrôlées par des puissances étrangères et sont la dernière monarchie polynésienne. La société tongienne est construite autour de la tradition et entre progressivement dans l'ère moderne, mais sans jamais « vendre son âme », en respectant toujours la tradition. Aujourd'hui, de nombreux Tongiens vivent encore dans des villages, où la vie traditionnelle est restée intacte et où de nombreuses pratiques ancestrales font partie intégrante de la vie quotidienne.



Le code et les valeurs « *Faka Tonga* » guident les Tongiens : respect mutuel, partage et coopération, humilité et générosité, loyauté et engagement. Aux Tonga, l'Église, la famille et les amis forment le noyau de la société. Les mariages et les funérailles sont les événements les plus importants. Ils respectent tout autant leur famille que la famille royale.

L'une des manifestations de cette forte tradition peut être observée dans les vêtements de tous les jours : le *Ta'ovala* (sorte de tablier) et le *Vala* (sarong) : la plupart des Tongiens, hommes et femmes, portent le *vala* et le *ta'ovala* tous les jours et les femmes y ajoutent souvent un *kiekie* (ceinture), en signe de respect envers « Dieu, le roi et le pays ». Il existe différents styles de *ta'ovala* et de *kiekie*, selon l'occasion ou la cérémonie.

## DIMANCHE AUX TONGA

Aux îles Tonga, le dimanche est un jour sacré, inscrit dans la Constitution. Tout est fermé le dimanche, sauf certains restaurants, bars et hôtels. Aucun avion domestique ne vole le dimanche et aucune activité sportive n'est autorisée. C'est un jour de rassemblement familial à l'église le matin, suivi d'un bon repas et d'un après-midi de repos. Les Tongiens sont très croyants et une visite à l'église ce jour-là est recommandée. Vous serez surpris par la beauté des

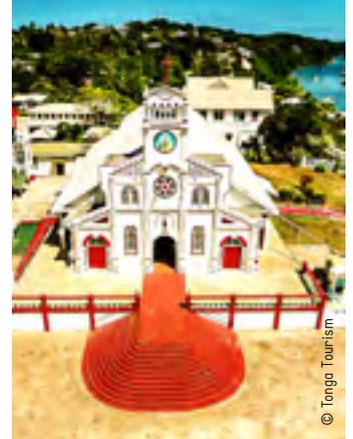
chants, l'enthousiasme et l'apprentissage vestimentaire des autochtones.

## CONSEILS

Par respect pour les habitants et leur culture, nous vous recommandons de ne pas faire la fête à bord le dimanche, surtout si vous êtes à proximité des villages. Le dimanche, vous pouvez rejoindre les habitants à l'église pour vivre une véritable expérience culturelle ou visiter certaines des petites îles inhabitées des Tonga.

## UNE TENUE RESPECTUEUSE

La société tongienne est très conservatrice et très religieuse. Par exemple, les Tongiens se baignent entièrement vêtus sur une plage publique. Les plaisanciers doivent donc s'habiller humblement (chemise ou tee-shirt pour les hommes et les femmes, couverts de l'épaule au-dessous du genou). Les chapeaux ne doivent jamais être portés à l'église. Il est illégal de se promener torse nu, même sur son bateau lorsqu'il est ancré près d'un village. Vous pouvez vous mettre en maillot de bain sur ou autour du bateau, mais pas dans les lieux publics.



WWW.TONGATOURISM.TRAVEL THE KINGDOM OF TONGA

 <b>King Tupou VI</b> Years of Reign 2006 - 2012 <b>Reigning King of Tonga</b>	 <b>King Sisofo Tupou V</b> Years of Reign 1965 - 2006	 <b>King Taufa'ohu Tupou IV</b> Years of Reign 1988 - 1965	 <b>Queen Salote Tupou III</b> Years of Reign 1893 - 1918	 <b>King George Tupou II</b> Years of Reign 1845 - 1893	 <b>King George Tupou I</b> Years of Reign 1845 - 1893
---	--	--	---	---	--

**POUNO**  
 In 1839 King George Tupou I committed Tonga to God's protection at Pouno.  
**"God and Tonga are my inheritance"**

Rev. Ebu Hutchison Rev. John Thomas  
 Wesleyan missionaries arrived in Tongatapu on 28th June 1826

**THE FRIENDLY ISLAND**  
 Captain James Cook  
 First Visited Tonga in 1773, 1774, and 1777.

**MALAEKOLA**  
 Royal burial Grounds. Established in 1893

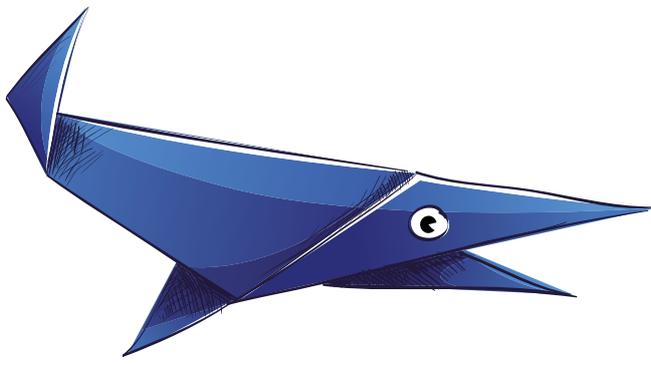
A first fruits (inasi) ceremony at Lapaha in 17...

20th Century — 21st Century

17th Century — 19th Century







OU?  
QUAND?  
COMMENT?

## GRUPE D'ÎLES DE HA'APAI

# HA'APAI

Ha'apai, au cœur des Tonga, se compose de 62 îles (dont 17 habitées). Ce groupe nécessite une navigation prudente, mais offre les plus belles îles isolées. Ha'apai est divisé en 2 groupes d'îles : les îles occidentales (dont Nomuka et Ha'afeva), et les îles septentrionales situées sur de grandes barrières de récifs. La géographie est un mélange d'îles coralliennes basses, de volcans actifs, de barrières de corail et de lagons peu profonds. Le capitaine Cook (XVI<sup>e</sup> siècle) a baptisé Ha'apai « l'île amicale ». Aujourd'hui encore, les plaisanciers ressentent la générosité et la gentillesse des habitants. En visitant ces îles, vous pourrez ressentir l'esprit tongien d'autrefois, les habitants vivant de l'agriculture et de la pêche dans une grande simplicité et avec peu d'équipements modernes. Ha'apai est riche en traditions et la famille royale tongienne y a ses racines.

### ARRIVÉE À HA'APAI

Si Ha'apai est votre point d'entrée aux Tonga, vous devez :

- Contactez **les services de Santé** pour l'inspection sanitaire : Tél. +676 778 1554 Hôpital Ha'apai : Tél. +676 60790. Frais facturés à votre entrée par le département de la Santé : 100 \$P à terre et 200 \$P à bord
- Rendez-vous au **bureau des douanes** qui s'occupera des formalités d'immigration et de douane et organisera un rendez-vous avec les services de **biosécurité et de santé** si ce n'est pas encore effectué.
- **Remplissez les formalités de biosécurité** : un officier montera à bord pour le contrôle. Les objets non déclarés seront saisis.

### MOUILLAGES

Mouillez à marée basse et en journée. Parmi les nombreux mouillages des Ha'apai, aucun n'offre une bonne protection contre les vents forts d'Ouest. En cas de très mauvaises conditions météorologiques, il est préférable de retourner à Vava'u.

#### Office du tourisme de Ha'apai

Si vous avez besoin de poisson, de langoustes, de cochon, d'œufs, d'artisanat, d'une voiture de location, ou de réserver des places pour observer les baleines, contactez Siopoe & Moli.

#### Formulaire de navigation inter-îles

Avant le séjour : remplissez le formulaire de déclaration de mouvement local auprès du bureau des Douanes.

### NAVIGATION INTER-ÎLES

Toutes les îles du groupe Lifuka sont bien cartographiées. Il n'y a presque pas de balisage ; il faut donc naviguer avec le soleil et une veille attentive à la proue, pour reconnaître facilement par la couleur, les bancs de sable, les coraux et hauts fonds.

**Pendant la saison des baleines, ne naviguez pas de nuit à l'intérieur du groupe Ha'apai, car vous risquez d'en heurter.**

### DÉBARQUEMENT À LIFUKA

Lorsque vous mouillez devant le port de Lifuka, veillez à ne pas perturber les manœuvres des ferries inter-îles. Si vous devez amener votre bateau au quai principal, consultez les horaires des ferries sur leur page Facebook ou demandez la permission à l'officier de port. La plage au Nord du port est pratique pour débarquer en annexe. Mais vous pouvez utiliser les deux côtés du quai. Faites attention aux marches glissantes. **Payez les droits de port au département de la marine**, même si vous ne faites que jeter l'ancre à l'extérieur du port.

### SERVICES AUX PLAISANCIERS

Les plaisanciers doivent être autonomes, car il n'y a pratiquement pas de services pour eux à Ha'apai.

**Déchets : des poubelles publiques** se trouvent sur le quai.

**Eau** : disponible sur le quai. Sinon, contactez Siopoe à l'Office du tourisme pour informations.

**Carburant et gaz** : disponible dans l'une des deux stations de Lifuka.

Uniquement en jerrycan et en quantité limitée, il est recommandé de les commander à l'avance - Tél. +676 60412

**Moteurs hors-bord et mécaniciens** : contactez Siopoe à l'Office du tourisme pour obtenir des contacts utiles.

**Réparation de petites voiles** : contactez Glen au Kite Surf Tonga.

### TEMPS FORTS

Entre août et octobre, les baleines à bosse sont omniprésentes dans les îles Ha'apai. Elles viennent dans les eaux chaudes, peu profondes et protégées pour mettre bas et se reproduire. Faites appel à des centres d'excursion pour aller nager avec elles.



© Tonga Tourism

### CONTACTS UTILES À HA'APAI

- Office du Tourisme de Ha'apai à Pangai :  
Tél. +676 60733 / +676 774198 / +676 72 06400  
itasakopo@gmail.com / moli.pale1966@gmail.com  
■ [www.tongatourism.travel](http://www.tongatourism.travel) / FB : Ministry of Tourism
- Hôpital de Ha'apai : Tél. +676 60790 (services : dentist/laboratory/x-ray)
- Bureau des Douanes : Tél. +676 60651  
kalolainateutau@customs.gov.to
- Ministère des Pêches : Tél. +676 60399  
tufa.faignanuku@tongafish.gov.to / heheakalesita@gmail.com



© Tonga Tourism

# RETOUR AUX SOURCES



## SUGGESTIONS DE MOUILLAGES DANS LE NORD DE HA'APAI

### Lifuka (SMA)

Pour un accès de courte durée au village de Pangai, mouillez à l'extérieur du port dans du sable (les grands ferries passent à proximité) à environ 19°48'09"S, 174°21'11"W, mais attention aux coraux.

Accès à Pangai, village principal et centre administratif.

#### Services disponibles

Plusieurs épiceries, marché près du quai, carburant et gaz, distributeur automatique de billets.

#### Poubelles publiques sur le quai.

DAB et bureau de change, magasin Digicel pour acheter des cartes SIM, quelques épiceries, deux quincailleries, pas de pharmacie (aller à l'hôpital).

#### Hardware Store

Magasin d'outillage situé sur la route principale.

#### Cinq épiceries

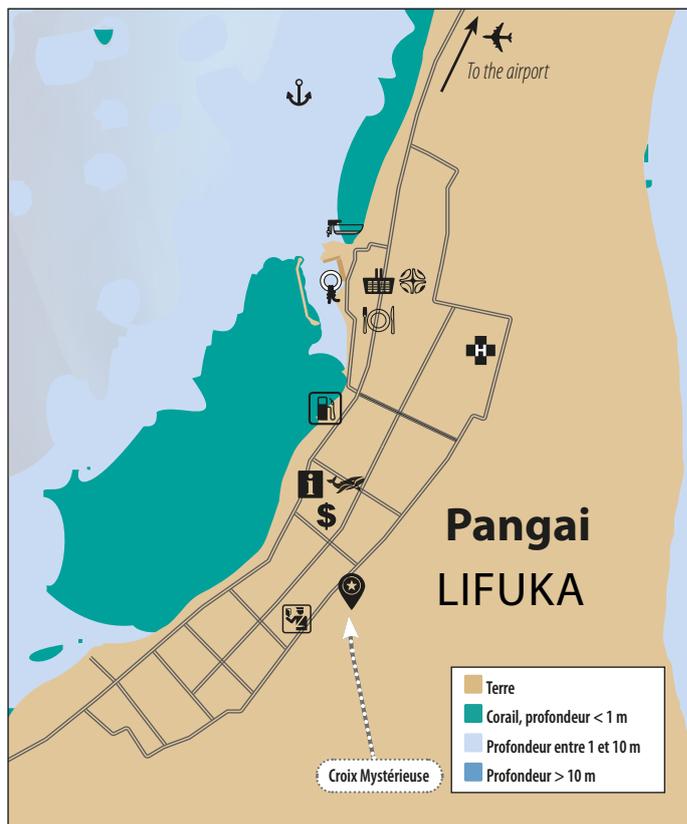
#### Marché Fanga 'i he Si

Pangai, Ha'apai

Lundi au vendredi : 8 h à 17 h

Samedi : 5 h à 12 h

Infos matinales sur le canal 16 géré par Kite Surf Tonga pour la météo et les informations sur l'île telles que les activités proposées dans les hôtels.



## LES INCONTOURNABLES DE LIFUKA

- Rendez-vous au marché le samedi matin pour acheter des produits frais et des légumes.
- Marché aux poissons directement sur le quai à 6 h le samedi matin. Un excellent moyen de se mêler à la population locale.
- Visitez le site de la Croix Mystérieuse

## MANGER À TERRE

Lucky pot au marché

Tigger inn sur le quai

Lelinoa ki moana : déjeuner, dîner et boulangerie

En savoir plus sur le royaume des Tonga d'autrefois : *Triangle man on a triangle voyage & Lapita village*, David Berley

Mouillage	Site remarquable	Restaurant / Bar
Accès plage en annexe	Hôpital	Aéroport
Dinghy dock	Banque / DAB	Port d'entrée, douanes
Office du tourisme, Information	Magasin / épicerie	Sortie baleine
Spot de surf	Artisanat	
	Station-service	

## AUTRES SUGGESTIONS DE MOUILLAGE

### Ha'ano (SMA)

Mouillage au N de la pointe de Pukutala - protégé du NE au SE mais exposé à la houle du SE. Belle balade entre les deux villages Haano & Pukutala : petites épiceries, découverte de la

plantation, plongée en apnée autour du « mushroom rock », admirez les arbres peuplés de roussettes (ou renards volants).

### Foa (SMA)

Quelques mouillages sur le côté NO entre les 2 villages (Faleloa & Lotofoa) dans 4 m d'eau, fond sablonneux avec une bonne tenue et bien protégé des vents de S à ENE.

- Cherchez les pétroglyphes vieux de 850 ans, qui représentent des images stylisées de personnes et d'animaux, émergeant de la plage de sable de l'extrémité Nord.

- Magnifiques *snorkeling* entre les deux îles.

**Matafonua Lodge** : VHF 14 & 16.

info@matafonua.com. Tél.+676 6966

Restaurant sur réservation 24 heures à l'avance sauf pendant la saison des baleines

Bar et *happy hour* tous les jours de l'année, Darren et Nina sont ravis de donner aux plaisanciers des conseils sur les mouillages, la marée et les activités. Centre de plongée, location de chevaux, vélos et voitures, sorties baleines.

**Sandy Beach resort** : Club de plongée, restaurant (sauf saison des baleines).

### UOLEVA Nord (hors SMA)

Mouillages Nord, bons par vent de SE., fonds sablonneux, quelques têtes de coraux. Accès à terre par la plage du **Kite Surf Resort**. Glen vous proposera des activités autour du surf, du *kite* ou du *wing & foil*. Revendeur de la marque Ozone (boutique de matériel et petites réparations).

Open bar à 17 h sauf le dimanche, restaurant sur réservation, et soirée barbecue une fois par semaine en haute saison. Glen vend aussi la récolte de son jardin potager et des plantes aromatiques.

Glen. VHF 16 Tél. +676 845 8188

■ [www.kitesurftonga.com](http://www.kitesurftonga.com)

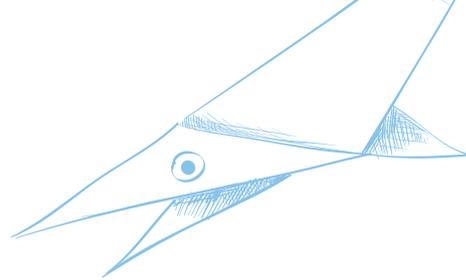
### UOLEVA Sud (hors SMA)

Mouillage bien protégé des vents de S à NE. Magnifique plage, *snorkeling*. Autour de ces mouillages, quelques endroits accueilleront les plaisanciers :

- **Pepa's place** : Tél. +676 849 956 / +676 720 1376 / FB : Pepa's Nage avec les baleines, plage, *snorkeling*, restaurant, hébergement, camping, kayak...

■ [www.pepas.place](http://www.pepas.place)

- **Serenity Beach Resort** : fête tongienne tous les vendredis (Umu, cochon rôti, nourriture et musique locales), centre de sorties baleines et cours de yoga.



## GRUPE D'ÎLES DE HA'APAI

# A HA'APAI

### SUGGESTIONS DE MOUILLAGES

#### 'Uiha et Felemea (SMA)

Quelques bons mouillages sur fond sablonneux devant les villages de 'Uiha (100 habitations) et Felemea (38 habitations).

Quelques petits magasins de brousse ou « *fale keloas* ».

Achat de poisson directement au bateau de pêche tôt le matin, de 6 h à 7 h, le lundi, le mercredi et le samedi.

Infirmierie, école primaire et maternelle. Suggestion d'interaction : organisez le nettoyage de la plage ou proposez de rencontrer les enfants de l'école.

**Felemea :** faites attention à la ferme perlière en face du village.

Suggestion : rencontrez l'agent municipal pour aller faire du *snorkeling* au-dessus de la réserve de bénéficiers, visiter la ferme perlière ou encore réserver un repas chez l'habitant.

#### De Tofonga à Uonukuhifo (hors SMA)

Inhabitée (à l'exception des cochons sauvages), bonne protection du SSE à l'ENE. Belles plages idéales pour une balade à ramasser les coquillages, et *snorkeling* incroyable tant côté lagon qu'à l'extérieur côté récif.

#### Ha'afeva (SMA)

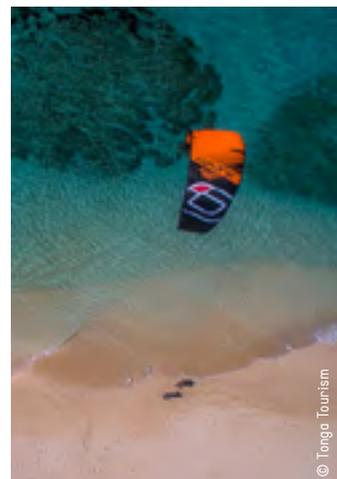
Mouillage à l'Ouest, face aux ruines du quai, offrant une bonne protection contre le vent d'Ouest. Marchez jusqu'à ce village accueillant. Petites épiceries.

#### O'Ua (SMA)

Mouillage calme au SW à l'intérieur du lagon. Accès au village, excellent spot de *snorkeling*.

#### Nomuka Iki (SMA)

Grand mouillage à l'extrémité, protégé des vents de SO à N (parfois un peu rouleux) dans 7-10 m sur un fond sablonneux. Belle plage et *snorkeling*. Le petit village de Nomuka est accessible en annexe par l'autre côté du chenal.



#### Tatafa (SMA)

De Uolefa à Tatafa, utilisez soit la passe à l'Est de Tatafa, soit la passe à l'Ouest de l'île de Luanghau.

Tatafa offre un bon mouillage et est bien protégé de N à SE, mouillez sur un fond sablonneux (ne mouillez pas dans la zone FHR devant Tatafa), préférez 'Uiha par vent de SE-E.



## SMA - AIRE MARINE SPÉCIALE ET FHR - RÉSERVE D'HABITAT DU POISSON

#### Qu'est-ce qu'une SMA?

Grâce au réseau de SMA à travers Eua, Tongatapu, Ha'apai et Vava'u, divers habitats - comme les mangroves, les herbiers marins et les récifs coralliens - sont gérés par les communautés locales, ce qui favorise des pratiques de conservation inclusives.

Dans une perspective de conservation et de développement, les SMA visent à préserver les ressources marines et promeuvent un développement économique durable.

#### Qu'est-ce qu'une FHR ?

C'est une réserve intégrale où il est interdit de jeter l'ancre, ou en cas d'urgence ou de circonstances mettant en jeu la sécurité d'un navire ou de son équipage, de pêcher ou de récolter sans l'autorisation spéciale du CCMC (comités de gestion des communautés côtières). Certaines FHR peuvent être délimitées par des bouées d'amarrage orange et un petit drapeau.

Pour en savoir plus :

■ [www.tongafish.gov.to](http://www.tongafish.gov.to)

#### Guide des bonnes pratiques pour plaisanciers dans ces zones

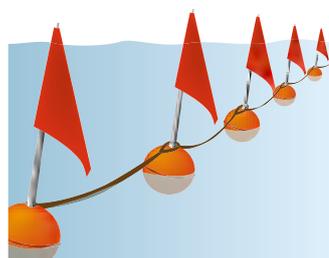
**Ne pêchez pas dans la SMA** à moins d'obtenir l'autorisation de la communauté côtière.

**Ne jetez l'ancre que dans des fonds de sable** afin de protéger les habitats.

**Allez au village et rencontrez le comité gérant la SMA** pour vous assurer que vous avez jeté l'ancre au bon endroit et pour vous renseigner sur les activités/interactions possibles (*snorkeling* au-dessus de la FHR avec les habitants, achat de poissons/fruits de mer auprès de la communauté ou

même pêche avec eux pour apprendre leurs pratiques). Le *snorkeling* dans les FHR peut être autorisé moyennant un don au profit de la communauté.

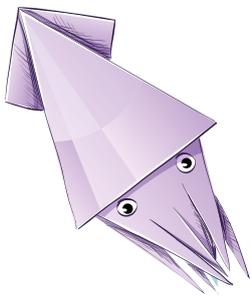
Les comités SMA peuvent inspecter les navires (les membres des comités seront munis d'une pièce d'identité et d'un gilet les identifiant). Les communautés de Vava'u facturent l'ancrage pour financer la gestion de la SMA (10 à 20 \$P).



Certaines zones SMA seront délimitées par des bouées d'amarrage orange.



Espèces protégées



APPRENDRE  
AGIR  
RESPECTER

# VOIR LES BALEINES

## PRÉSERVER LA VIE MARINE AUX TONGA

De juillet à octobre, Tonga devient un lieu de reproduction et d'accouplement pour les baleines à bosse, ces magnifiques géants des mers. Les baleines et leurs baleineaux sont prolifiques et se reposent souvent à la surface ou juste en dessous.

Aucun navire, y compris annexes, kayak, paddle, etc., n'est autorisé à s'approcher d'une baleine ou d'un groupe de baleines à moins de 300 mètres, à moins d'être accompagné d'un opérateur licencié ; Si vous êtes en navigation avec le voilier ou votre annexe, déviez votre route pour rester à 300 m. Si vous êtes au mouillage et qu'elles s'approchent, ne vous mettez pas à l'eau. En effet, la réglementation interdit d'aller à l'eau avec une baleine à moins d'être accompagné par un opérateur certifié (liste des opérateurs ci-dessous).

Les infractions sont passibles d'amendes (jusqu'à 10 000 \$) et d'une éventuelle peine d'emprisonnement. Les opérateurs eux-mêmes contrôlent la réglementation.



© Tris Sheen whale Discoveries



© DR

Les opérateurs agréés peuvent être contactés en mer sur VHF 16.

### CENTRES DE SORTIE BALEINES AUX ÎLES TONGATAPU

#### Tongatapu

**Deep Blue Diving**  
tukia.tatafu@gmail.com

**Tahi Tonga**  
coralconsultingtonga@gmail.com  
alainanwilson@outlook.com

**Tanoa Hôtel**  
businessservices.tidh@tanoahotels.com

**Tonga Ocean Adventures**  
sepulonik90@gmail.com

**Uiha & Sons**  
uihanson.gjo@gmail.com

**'Eua**  
**Blue Water Retreat**  
rtdiving@gmail.com

**Kiko's Whale Watching**  
falemakakoka@gmail.com

### CENTRES DE SORTIE BALEINES AUX ÎLES HA'APAI

**Diana Beach Resort**  
dianaresort10@gmail.com

**Fanifo Lofa**  
info@kitesurftonga.com

**Ha'apai Beach Resort**  
info@haapaibeachresort.com

**Ha'apai Hôpitality**  
beckypepa@gmail.com

**Ha'apai Whale and Sail**  
info@uoleva.com

**Liquid Image**  
darren@matafonua.com

**Matafonua**  
info@matafonua.com

**Serenity Beaches**  
alohafrompatti@yahoo.com

**Whale Discoveries**  
tris@whalediscoveries.com

Cette réglementation vise à garantir la sécurité des baleines et des personnes, tout en encourageant des pratiques responsables en matière d'observation des baleines et de nage avec elles.

Nager avec les baleines est une occasion unique à ne pas manquer lors d'une croisière aux îles Tonga. Veuillez donc contacter l'un des opérateurs agréés ci-dessous pour effectuer une réservation.

### CENTRES DE SORTIE BALEINES AUX ÎLES VAVA'U

**Beluga Diving**  
belugadivingvavau@hotmail.com

**Blue Lagoon**  
bluelagoontonga@gmail.com

**C'Scape Adventures**  
mpsvavau9@gmail.com  
hanifsetimal@gmail.com

**Cocokara Beach**  
takako.lui@gmail.com

**Dolphin Pacific Diving Ltd**  
alcoldrick@gmail.com  
info@dolphinpacificdiving.com

**Elim Hôtel**  
vavauelimhotel2019@outlook.com

**Endangered Encounters**  
melikiolamanuofetoa066@gmail.com  
info@endangeredencounter.com

**Flying Annie Moa**  
huipiekuilboer@gmail.com

**Ilena Whale Watching**  
ilenawhaleswimming@gmail.com

**Iven Guttenbeil**  
hamaniguttenbeil0808@gmail.com

**Jones Business Services**  
caryl.jones@hotmail.com

**Lui Charters**  
lolesio.lui@gmail.com

**Mohammed Hanif**  
mpsvavau9@gmail.com

**Moli Manu'ofetoa**  
manuofetoamoli2014@gmail.com

**Port Wine Guest House**  
portwine\_guesthouse@yahoo.com

**Puataukanave Int. Hôtel**  
tomifapaea@gmail.com

**Shell Garden**  
kitolife@yahoo.com

**SPSA**  
fetokoisland@yahoo.com

**Tongan Beach Resort**  
info@thetongan.com

**Tongan Expeditions**  
tonganexp@gmail.com

**Treasure Island Resort**  
treasureislandtonga@gmail.com

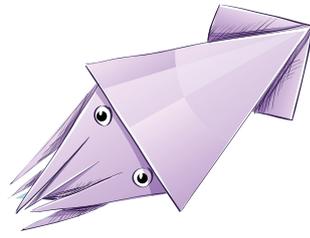
**Vaka Moana Co. Ltd**  
aunofofunaki67@gmail.com

**Vaka Vave**  
vakavave@gmail.com

**Vava'u Game Fishing**  
kiwimagic77@gmail.com

**Vava'u Whale Adventures**  
tevitafukofukal@hotmail.com

**Whale Watch Vava'u**  
mounuislandvavau@gmail.com



APPRENDRE  
AGIR  
RESPECTER

# VAVA'U SAILING FESTIVAL

Cette fête annuelle de la voile à Vava'u donne aux plaisanciers l'occasion de découvrir le meilleur de ces îles ainsi que la culture et l'hospitalité tongiennes.

Le « *Vava'u Sailing Festival* », qui se tient fin septembre pendant une semaine, est une suite d'événements divertissants comprenant des régates, des activités culturelles et des soirées festives.

Il s'agit également d'un événement informatif au cours duquel les plaisanciers peuvent rencontrer plusieurs organisations caritatives tongiennes ou encore s'informer sur les procédures de dédouanement et les services offerts aux yachts dans la baie des îles en Nouvelle-Zélande.

**Plus d'infos** : FB Vava'u Sailing Festival



## PHRASES UTILES

### FRANÇAIS

Bonjour ou bienvenue  
Bienvenue  
Comment allez-vous ? / Très bien  
Merci  
Au revoir  
S'il vous plaît / Merci (beaucoup)  
Avec plaisir  
Excusez-moi  
Oui / Non  
Bon / Mauvais  
Manger/ Boire  
Aidez-moi s'il vous plaît  
Quel est le prix...  
Où se trouve...?  
Mon nom est...  
Quel est ton nom ?  
Aujourd'hui / Demain / Hier

### TONGIEN

*Malō e lelei (ou Malō lelei)*  
*Talitali fiefia*  
*Fefē hake? / Sai 'aupito.*  
*Malo*  
*Mou faka'au a e*  
*Fakamolemole*  
*Malō e 'ōfa*  
*'lo malo*  
*'lo / Tatali*  
*Lelei or sai / Kovi*  
*Kai / Inu*  
*Kataki*  
*'Oku fiha? ou Fiha?*  
*Ko fē'a e ...?*  
*Ko hoku hingoa ko*  
*Ko hai ho hingoa?*  
*'aho ni / 'apongipongi / 'aneafi*

# CALENDRIER DES ÉVÉNEMENTS

## Fêtez la nouvelle année aux Tonga

En raison du fuseau horaire, les Tonga sont l'un des premiers pays au monde à accueillir la nouvelle année. Bien que moins important que la fête de Noël, les habitants célèbrent le Nouvel An par des services religieux au coucher du soleil et à minuit et des festins communautaires. Les jeunes, eux, sortent dans les bars de Nuku'alofa.

**Bienvenue aux baleines** : fin juin, tous les groupes d'îles célèbrent l'arrivée des baleines.

## Festival du tourisme à Ha'apai

Organisé chaque année pendant la deuxième semaine de juin, il met en valeur les délices culinaires et culturels les plus raffinés de Ha'apai.



**Festival Heilala** : le plus grand festival de Tonga se déroule sur plusieurs semaines, à partir du 4 juillet, et est célébré dans les trois groupes d'îles. *Heilala* est le nom de la fleur nationale des Tonga, qui fleurit à cette époque de l'année. Le festival débute par l'anniversaire du Roi, puis fait place à diverses festivités (parades, concerts, concours de danses et de chants, élection de Miss Heilala).

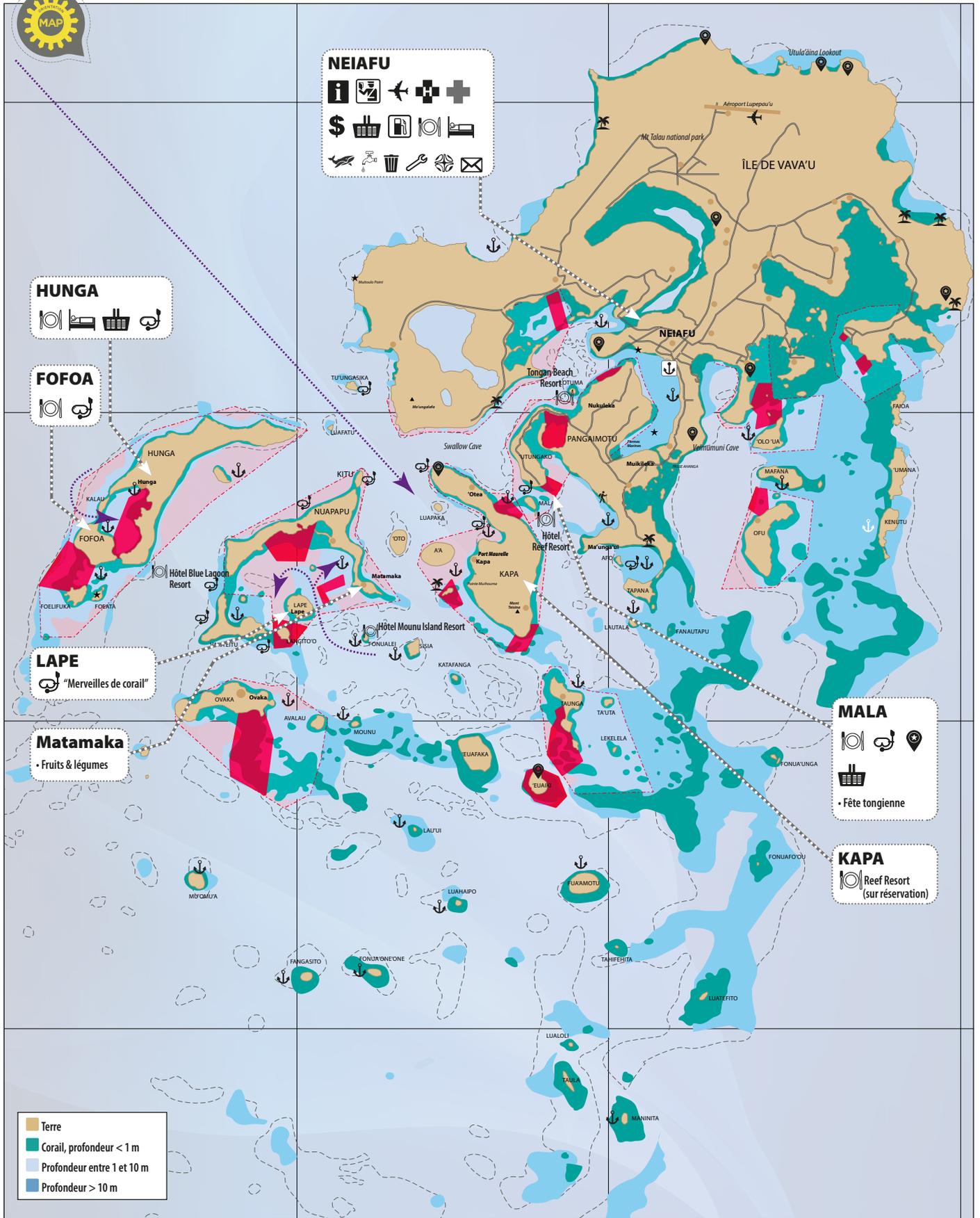
**Le tournoi international de pêche au marlin** a lieu en septembre à Vava'u, capitale de la pêche au marlin dans la région du Pacifique Sud.

**Plus d'infos sur FB** : Vava'u Sport Fishing club

## La fête nationale des Tonga ou

*Tonga Day*, a lieu le 4 novembre et commémore l'adoption de sa constitution ce même jour en 1875. C'est une célébration de l'ensemble de la culture et du patrimoine du Royaume des Tonga.





**NEIAFU**

- Information
- Car rental
- Airport
- Hospital
- Pharmacy
- Bank / DAB
- Supermarket
- Gas station
- Restaurant / Bar
- Artisanat
- Waste disposal
- Tools
- Mail

**HUNGA**

- Restaurant / Bar
- Hotel
- Artisanat
- Waste disposal

**FOFOA**

- Restaurant / Bar
- Waste disposal

**LAPE**

- "Merveilles de corail"

**Matamaka**

- Fruits & légumes

**MALA**

- Restaurant / Bar
- Waste disposal
- Location de vélos
- Fête tongienne

**KAPA**

- Reef Resort (sur réservation)

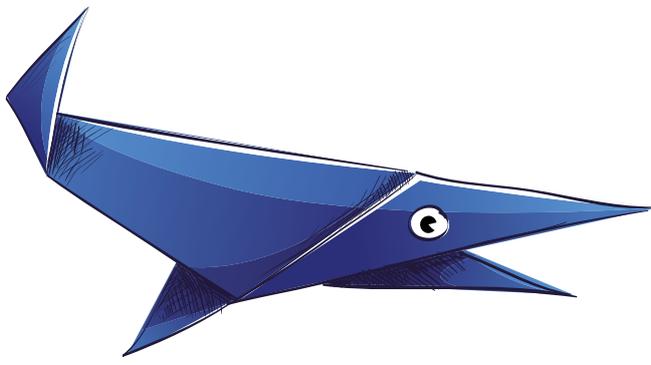
**Zones marines protégées**

- Terre
- Corail, profondeur < 1 m
- Profondeur entre 1 et 10 m
- Profondeur > 10 m

**Zones marines protégées**

- Aire marine spéciale (SMA)
- Réserve réserve intégrale (FHR : pas de pêche, pas de mouillage)

Mouillage	Banque / DAB	Aéroport	Snorkeling
Dinghy dock	Location de voiture	Office du tourisme, Information	Vestiges
Spot de Surf	Magasin / épicerie	Port d'entrée, douanes	Randonnées
Palais royal	Artisanat	Sortie baleines	Plage
Hôpital	Station-service	Hôtel	Site remarquable
Pharmacie	Restaurant / Bar	Location de vélos	



## GRUPE D'ÎLES DE VAVA'U VAVA'U

Vava'u, un plan d'eau facile et prisé des plaisanciers. Avec son ensemble de petites îles aux mouillages idylliques, et Neiafu, véritable port naturel, c'est une escale où renouer avec la « vie sociale ». Restaurants et bars du front de mer, rencontre avec ses habitants lors des festivités tongiennes organisées les dimanches, plongée ou excursion pour admirer le ballet des baleines à bosse, qui élisent domicile dans ces eaux quelques temps.

### APPROCHE

Préférez une arrivée de jour. Entrez au NO par la passe Fainava. Le mont Talau, haut de 131 m, marque l'entrée du port. Le chenal menant à Neiafu est droit et profond, évitez seulement la ferme perlière sur tribord.

### NAVIGATION

La navigation entre les nombreuses îles du groupe est sans danger, avec des eaux profondes dans les chenaux (sauf autour de Kenutu, avec des bancs de corail). Le relief de certaines îles peut bloquer le vent, il suffit alors de naviguer au moteur !

Retrouvez les contacts des opérateurs agréés de sorties baleines - Voir p. 18

### FAIRE SON ENTRÉE À NEIAFU

Si Vava'u est votre port d'entrée, appelez le douanier sur VHF 16 (pendant les heures d'ouverture des bureaux) pour prendre rendez-vous avec les services (douanes, immigration, santé et biosécurité). Amarez-vous au quai des pêcheurs pour faire les formalités. Si vous arrivez le dimanche ou après les heures d'ouverture des bureaux, il est préférable de jeter l'ancre devant cette zone. Les services des douanes et de l'immigration sont ouverts tous les jours sauf le week-end et les jours fériés.

**Rappel :** déclaration de santé : 100 \$P. La quarantaine collectera vos déchets et vous facturera 20 \$P + 2 \$P par sac.  
**Officier des douanes :** Tél. +676 70053 seletutelavulavu@gmail.com / uikenouk@gmail.com / pooikaufusi@gmail.com  
**Capitainerie :** pensez à payer vos taxes. lesielipolitoli@gmail.com.

### NEIAFU : PORT REFUGE

Port de Neiafu : Il s'agit d'un port de refuge protégé des vents et des vagues de tous les côtés. Neiafu est une ville portuaire qui servait autrefois de village baleinier. Neiafu sert de port d'attache à de nombreux marins, offrant une bonne cuisine, une atmosphère chaleureuse et de nombreux services aux plaisanciers.

À 8h30 sur VHF 26/60, informations utiles et pratiques gérées par VVMRA.

### MOUILLAGES & CORPS-MORTS

**Neiafu :** pour prendre un mouillage, ou pour toute question, appelez sur le canal 9. Il y a :

- 20 corps-morts orange (bateaux < 25 m) appartiennent au restaurant Mango : Tél. +676 877 9291. Ils vous seront facturés par le restaurateur.
- 30 corps-morts jaunes appartiennent à Beluga Diving, 6 longue durée à louer. Les autres sont des propriétés privées, ne les utilisez pas. Tout le Sud de cette zone est en dehors de la SMA.
- 5 corps-morts sont aussi disponibles devant le Tonga Boat Yard.

#### À l'extérieur

Mouiller par 5 à 15 m, en dehors des zones de FHR et avec une bonne visibilité sur les fonds pour éviter les têtes de corail. Lorsque vous mouillez dans les zones SMA, un officier viendra vous faire payer la nuit.

Lorsque vous mouillez à proximité d'un village, rendez visite à l'officier municipal pour lui faire part de vos projets. Il/elle pourra vous conseiller sur les meilleurs endroits pour faire du snorkeling, les installations locales et les événements. Rappel : il n'est pas permis de pêcher dans la SMA. Demandez aux communautés locales de vous fournir du poisson.

### MARÉES

À Vava'u, marée diurne, marnage est de 1 à 1,5 m pouvant générer du courant dans les chenaux étroits, comme à l'entrée de Hunga. **Soyez prudents !**

### RÉSERVE DES BÉNITIERS

Le bénitier et le triton sont protégés aux Tonga. N'en ramassez pas. Il est interdit de jeter l'ancre et de nager dans ces réserves.

### SUGGESTIONS D'ANCRAGES

#### Mala (SMA)

Mouillez du côté NO dans 8-10 m (sable, quelques têtes de corail éparses), mais à éviter si vent de SE.

À faire :

- du snorkeling aux « Jardins japonais », mais attention au courant.
- une balade à travers Kapa vers Port Maurelle.
- nager à la « Swallow cave ». Allez-y en annexe
- un dîner au restaurant 4 étoiles du Reef Resort (réservation), y louer un hobie cat ou un paddle. Tél. +676 755 9279 / mail@reefresortvavau.com

À une courte de distance en annexe, vous pouvez dîner au Tongan Beach Resort, baie de Lotuma, ou y pratiquer des activités (réservation). Tél. +676 70 380  
■ [www.thetongan.com](http://www.thetongan.com)

#### Ovaka (SMA)

Mouillage devant le village à l'E de l'île d'Ovaka, sur un fond sablonneux de 8-10 m ou entre Avalau et l'île de Mounu. Plage de sable blanc, vaste récif à explorer en snorkeling. L'hôtel de l'île de Mounu accueille les plaisanciers pour déjeuner ou dîner. WhatsApp +676 8400553  
mounuislandvavau@gmail.com

#### Autour de Kapa

- **Port Maurelle (SMA).** La crique est bien protégée (sauf vent de NW) et peut accueillir jusqu'à 15 bateaux sur fonds de sable et coraux, mais attention à ne pas jeter votre ancre sur ces coraux fragiles. Mouillage recommandé avant d'appareiller pour Fidji ou Ha'apai, la passe de Faihava étant droit devant. De là, vous pourrez faire de la plongée ou du snorkeling jusqu'à la « Swallow Cave », un *must* à Vava'u. Le village de **Falevai Tahi** offre également une belle expérience locale, Renseignez-vous auprès de l'agent municipal.
- **Nuku Island (SMA),** l'île préférée du roi. Mouillage sur le côté Nord-Ouest de l'île ou sur la flèche de sable à proximité, mais espace limité pour les bateaux. Beau *snorkeling* dans les environs.
- **Hunga Island (SMA)** Approche par l'Ouest dans un passage étroit à mi-marée ou marée haute (profondeur de 2 m à marée basse). Ancrage à l'Ouest à l'extérieur du FHR. Beau *snorkeling* près de l'entrée. Rencontre avec l'officier municipal de Hunga si vous voulez interagir avec l'école primaire ou acheter des cochons et du poisson. Accès en annexe à marée haute au **Blue Lagoon resort** (Foi'ata isl.) et festin tongien le dimanche. Tél. +676 843 6300 ou +676 888 8798 - [bluelagoontonga@gmail.com](mailto:bluelagoontonga@gmail.com)

#### La baie de Lotuma

**Pas de mouillage près de l'île** (ancienne base navale). Deux bons mouillages au large. Bonne protection contre les vents de SE à E.

Découvrez le **Tongan Beach Resort**.  
Tél. +676 874 6400  
ou +676 872 0022

#### Nuapapu, l'île en arc de cercle

##### Devant le village de Nuapapu.

Superbe snorkeling dans les environs et quai pour débarquer, habitants accueillants (fête spéciale le samedi après-midi), vous pouvez fréquenter l'église catholique le dimanche ou acheter des fruits et des légumes aux habitants.

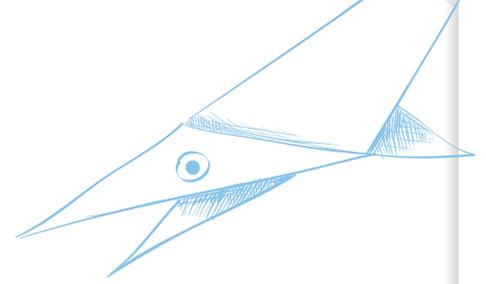
**Devant Lape (SMA).** Bonne tenue à 12 m et protégé de S-SE.

Superbe snorkeling au dessus des « Coral Wonders » entre Nuapapu et Vaika'eitu.

##### L'île de Vaka'eitu (pas SMA)

Mouillage par 12-15 m de fond de sable, très bonne tenue et protégé du vent. L'un des meilleurs mouillages de Vava'u. Nombreux sentiers et vues imprenables. La pêche est autorisée autour de Vaka'eitu.





## GROUPE D'ILES DE VAVA'U

# PORT REFUGE

### ACTIVITÉS À NEIAFU

- Le marché d'Utukalongalu : fruits, légumes et artisanat
- Le quai des pêcheurs le matin pour les langoustes, les crabes, les vivaneaux...
- L'office à l'église catholique le dimanche à 10 h
- une randonnée sur la colline de Talau (131 m d'altitude), à 2 km à l'Ouest de Neiafu, pour découvrir la « légende du mont Talau ».
- Le jardin botanique 'Ene'io, avec une variété de flore et de faune  
■ [www.eneibotanicalgarden.com](http://www.eneibotanicalgarden.com)
- La grotte de Veimumuni - lieu de baignade de la déesse Vei - (source d'eau douce et point de baignade) située juste à côté de la plage, à l'Est du village de Toula.
- Une sortie de pêche au gros pour tenter d'attraper un marlin ou un thon.
- La visite guidée de l'île pour découvrir les sites culturels de Vava'u.

### ENTRETIEN DES BATEAUX

- **Chantier Naval des Tonga** : halage jusqu'à 25 t, Electricité, mécanique, bois, grément, centre de service pour les moteurs hors-bord Yamaha, bien approvisionné, Avitaillement des navires, Engins de pêche.
- **Soudure et Ingénierie** : Friendly Island fabrication - Tél. +676 843 7123 / +676 876 5153
- **Fibre de verre et entretien général** : Salytdog : [salytdogtonga@gmail.com](mailto:salytdogtonga@gmail.com)  
Vava'u Shipwrights : [vavaushipwrights@gmail.com](mailto:vavaushipwrights@gmail.com)
- **Gardienage des voiliers** : Riki Tiki Tonga, Salytdog, Vaiana YS
- **Ship chandlers** : Tonga boatyard and Yacht shop - Boutique en ligne :  
■ [www.theyachtshopvavau.com](http://www.theyachtshopvavau.com)

### MANGER À VAVA'U

Il y a beaucoup de restaurants et de bars à Neiafu. En voici une sélection :

- **Sam restaurant** : meilleur restaurant chinois de Neiafu, ouvert 7 jours sur 7, déjeuner et dîner, situé sur le quai des petits bateaux, wifi gratuit. Sam est un chef chinois reconnu et les prix sont plus que raisonnables.
- **Kraken** : quai pour annexe, bar et restaurant.
- **Mango** : quai pour annexes, bar et restaurant.
- **Hideaway** : restaurant et bar flottants.
- **Ta'alo** : restaurant et bar, piscine et jeux de babyfoot, centre de remise en forme.
- **Tropicana Café** : ouvert tous les jours. Petit-déjeuner, déjeuner, dîner (vente de yaourts frais)

### SOUTENIR LA COMMUNAUTÉ LOCALE

Rencontrez l'association de protection de l'environnement de Vava'u (VEPA) et participez à ses programmes de nettoyage des plages et de sensibilisation dans les écoles. Vous pouvez soutenir la VEPA dans ses actions communautaires, par des dons en nature - livres de lecture pour les écoles, stylos, crayons, matériel de plongée pour les programmes destinés aux jeunes.  
Lieu : Quai des petits bateaux de Neiafu, juste en dessous du restaurant Bellavista.  
Tél. +676 863 9861 / +676 75 19417  
[info@vavauenvironment.org](mailto:info@vavauenvironment.org)

## GROUPE D'ILES DE NIUAS

# NIUATOPUTAPU

Les Niuas sont les trois îles les plus septentrionales et les plus éloignées du Royaume de Tonga, situées à 160 MN de Vava'u, ou à 150 MN des Samoa occidentales.

**Niutatoputapu est un port d'entrée.** Les formalités de douane et d'immigration sont gérées par l'un des fonctionnaires du gouvernement, M. Kaufo'o 'Onesi. Son bureau se trouve dans le village de Hihifo. Il vous dirigera ensuite vers le département de la santé et de la quarantaine.  
Tél. +676 720 4278  
[kaufoouonesi74@gmail.com](mailto:kaufoouonesi74@gmail.com)

Ne s'approche que pendant la journée. Le chenal vers le port est

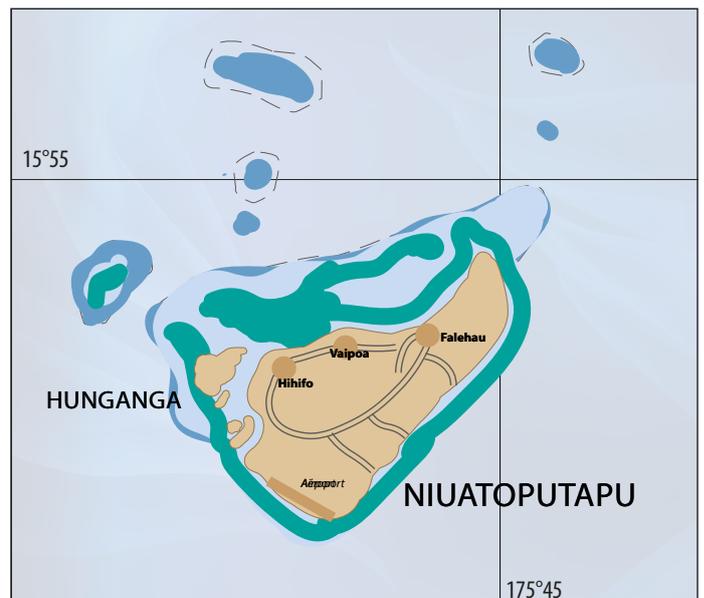
bien indiqué, mais il passe par une partie étroite dans le récif. Ancrez-vous devant le quai.

Vous pouvez ensuite marcher quelques centaines de mètres jusqu'au village principal de Hihifo, ou vous y rendre en annexe à marée haute.

Niutatoputapu possède de belles plages et une végétation fertile, et les gens y mènent une vie simple, sans entrave technologique.

Ne manquez pas de vous baigner dans leur source d'eau douce (piscine) « Vai Ko Niutoua ».

Il s'agit d'une île beaucoup moins commerciale. Les plaisanciers seront facilement invités par les habitants à partager le déjeuner du dimanche. Pas de restaurants,



Pas de distributeur automatique de billets : service de change uniquement.

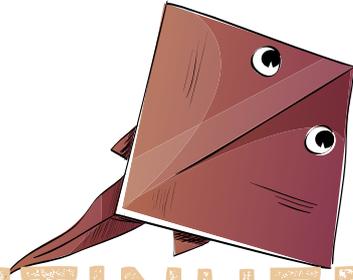
Le cargo ne vient que deux fois par mois pour approvisionner les habitants, mais vous pourrez facilement échanger des fruits, des légumes, du poisson, des fruits

de mer avec des objets utiles tels que du matériel de pêche, des cordes (pour leurs chevaux), des vêtements, des bonbons, des crayons, des jeux...

Il n'y a pas de zone SMA, ni de centre de sorties baleines à Niutatoputapu.



OU?  
QUAND?  
COMMENT?



## FORMALITÉS DE SORTIE

# CONTINUER LE VOYAGE

### PROCÉDURE D'AUTORISATION DE SORTIE DU TERRITOIRE

#### Port

Tout d'abord, les frais de port doivent être payés (soit à l'autorité portuaire si vous êtes à Tongatapu, soit au capitaine de port à Vava'u ou Ha'apai). Lors de votre sortie des Tonga, vous devez aussi vous acquitter de la taxe « de balisage » de 2,40 \$P/tonne de jauge brute.

#### Immigration et Douanes

Il vous suffit de vous rendre au bureau des douanes, de présenter **votre formulaire de navigation inter-îles**, et de remplir et faire valider **votre déclaration de sortie - Clearance de sortie** (Formulaire C15).

Les agents des douanes se chargeront également des formalités de sortie pour l'immigration et tamponneront chaque passeport.

Vous n'avez à vous rendre au service de l'immigration que si vous avez des problématiques spécifiques (telles que des extensions de visa par exemple).

La **Clearance est gratuite**, sauf en dehors des heures d'ouverture (100 \$P) ou pendant les week-ends et les jours fériés (120 \$P).

■ [www.revenue.gov.to](http://www.revenue.gov.to)

Vérifiez que tous les membres de l'équipage ont un **visa valide pour la prochaine destination** et qu'ils sont autorisés à partir.

**Clearance de sortie** : attention, ce n'est pas possible de faire votre sortie un dimanche, organisez-vous en conséquence.

### DUTY-FREE

Pour acheter du carburant hors taxes (commande minimale de 250 litres) et des articles dans les magasins proposant le *duty free*, présentez-vous à la douane la veille du départ pour obtenir un formulaire d'achat de carburant hors taxes et d'articles hors taxes. Boutiques hors taxes à Nuku'alofa et Vava'u uniquement.

### CONSEILS ADDITIONNELS

Notez qu'il n'y a que très peu d'installations de recyclage aux Tonga. Pour aider la population, si votre prochaine escale est Fidji ou la Nouvelle-Zélande, envisagez de collecter les piles usagées auprès des communautés locales et de les transporter à Fidji ou en Nouvelle-Zélande pour qu'elles y soient traitées correctement.

### HIVERNAGE AUX TONGA

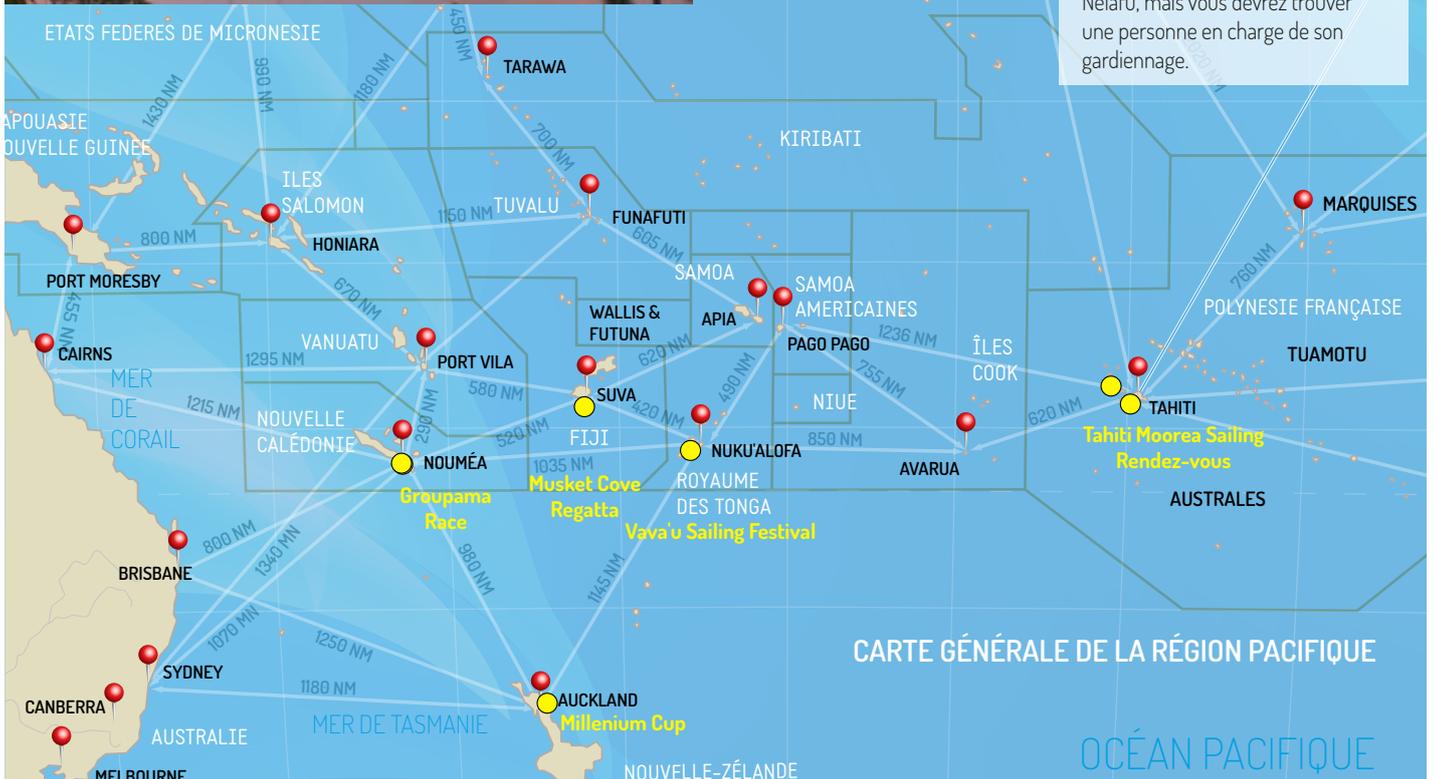
#### Laisser son bateau aux Tonga

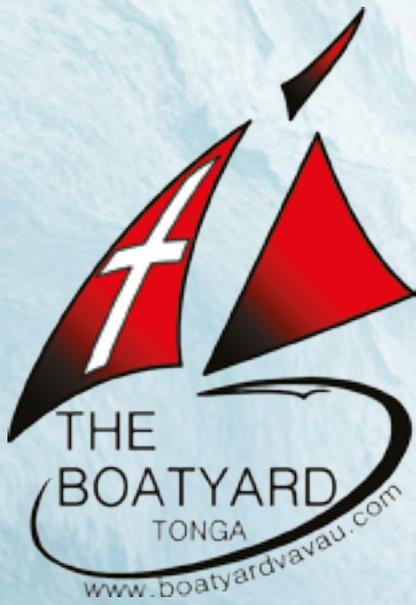
Votre navire dispose d'un permis de séjour d'une durée initiale de 4 mois, renouvelable 2 fois. La durée maximale est donc de 12 mois. **NE LAISSEZ PAS CE PERMIS EXPIRER**, sinon vous devrez payer des droits d'importation.

Si vous laissez votre bateau aux Tonga pendant la saison cyclonique, nous recommandons de le laisser à Port Refuge - Vava'u. Il est obligatoire de désigner une personne responsable du bateau pendant l'absence du propriétaire, et de faire tamponner une « lettre de responsabilité » par les services des douanes et de l'immigration.

#### Deux options :

- Sortez votre bateau aux Tonga Boat Yard à Vava'u, qui dispose d'une assurance approuvée et de ber anti-cyclonique. Une fois sorti, le chantier devient le responsable de votre bateau et se chargera des demandes de prolongation de séjour auprès des douanes.
- Louer un des corps-morts longue durée disponible dans le port de Neiafu, mais vous devrez trouver une personne en charge de son gardiennage.





Le seul chantier naval et service de carénage des Tonga.  
 Construit par des plaisanciers pour des plaisanciers.  
 Nos installations sur place comprennent des toilettes et des douches, un magasin d'accastillage, des charpentiers de marine et des mécaniciens.

Monocoques et multicoques,  
 Stockage à terre à court et long terme,  
 Services de réparation sur place et magasin d'accastillage.



Réparations de fibre de verre et fabrication.  
 Travail du bois.  
 Réparations et installations électriques marines.  
 Réparations moteurs et mécaniques,  
 installation de nouveaux moteurs.  
 Centre de services Yamaha.



Magasin d'accastillage  
 Des harpons aux ancrs, du gréement courant aux batteries,  
 nous avons tout ce qu'il faut!



# EXPERIENCE THE TROPICAL BLISS IN TONGA



Vous rêvez d'une escapade estivale parfaite ?  
Ne cherchez pas plus loin que les plages immaculées  
et les eaux cristallines des Tonga.  
Avec ses habitants chaleureux et accueillants et ses innombrables aventures,  
les Tonga sont la destination estivale par excellence.

VISIT US FOR MORE



[www.tongatourism.travel](http://www.tongatourism.travel)

For more information please contact us at  
PH: +676 25-334 | E: [tongatourismmarketing@gmail.com](mailto:tongatourismmarketing@gmail.com)  
A: Tonga Tourism Authority, Vuna Rd, P.O Box 37  
Opening Hours: Mon - Fri 8:30am - 4:30pm | Sat 9am - 1pm  
Close on public holidays